Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

QUR'AN · JUZ (SIPARA)

Juz 23 (Sipara)

جز (سیپارہ)-۲۳

Surah 36:22 to 39:31

36| Yaasin

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

وَمَا لِیَ لَاۤ اَعۡبُدُ الَّذِیۡ فَطَرَنِیۡ وَاِلَیۡہِ تُرۡجَعُوۡنَ

WAMAA LIYA LAA A'BUDU ALLAZEE FATARANEE WA-ILAYHI TURJA'OON

And what reason have I that I should not serve Him Who brought me into existence? And to Him you shall be brought back;

اور مجھے کیا ہو گیا ہے کہ میں اس کی عبادت نہ کروں جس نے مجھے پیدا کیا ہے اور تم سب اسی کی بارگاہ میں پلٹائے جاؤ گے۔

ءَاَتَّخِذُ مِنۡ دُوۡنِہٖۤ اٰلِہَۃً اِنۡ یُّرِدۡنِ الرَّحۡمٰنُ بِضُرٍّ لَّا تُغۡنِ عَنِّیۡ شَفَاعَتُہُمۡ شَیۡئًا وَّلَا یُنۡقِذُوۡنِ

A'ATTAKHIZU MIN DOONIHEE AALIHATAN IN YURIDNI AR-RAHMAANU BIDURRIN LAA TUGHNI 'ANNEE SHAFAA'ATUHUM SHAY'AN WALAA YUNQIZOON

What! shall I take besides Him gods whose intercession, if the Beneficent God should desire to afflict me with a harm, shall not avail me aught, nor shall they be able to deliver me?

کیا میں اس کے علاوہ دوسرے خدا اختیار کر لوں جب کہ وہ مجھے نقصان پہنچانا چاہے تو کسی کی سفارش کام آنے والی نہیں ہے اور نہ کوئی بچا سکتا ہے۔

Free to read, copy and share

اِنِّیۡۤ اِذًا لَّفِیۡ ضَلٰلٍ مُّبِیۡنٍ

INNEE IZAN LAFEE DALAALIN MUBEEN

In that case I shall most surely be in clear error:

میں تو اس وقت کھلی ہوئی گمراہی میں ہو جاؤں گا۔

اِنِّیۡۤ اٰمَنۡتُ بِرَبِّکُمۡ فَاسۡمَعُوۡنِ

INNEE AAMANTU BIRABBIKUM FASMA'OON

Surely I believe in your Lord, therefore hear me.

میں تمہارے پروردگار پر ایمان لایا ہوں لہذا تم میری بات سنو۔

قِیۡلَ ادۡخُلِ الۡجَنَّۃَ قَالَ یٰلَیۡتَ قَوۡمِیۡ یَعۡلَمُوۡنَ

QEELA UDKHULI AL-JANNATA QAALA YAA LAYTA QAWMEE YA'LAMOON

It was said: Enter the garden. He said: O would that my people had known;

نتیجہ میں اس بندہ سے کہا گیا کہ جنّت میں داخل ہو جا تو اس نے کہا کہ اے کاش میری قوم کو بھی معلوم ہوتا۔

بِمَا غَفَرَ لِیۡ رَبِّیۡ وَجَعَلَنِیۡ مِنَ الۡمُکۡرَمِیۡنَ

BIMAA GHAFARA LEE RABBEE WAJA'ALANEE MINA AL-MUKRAMEEN

Of that on account of which my Lord has forgiven me and made me of the honored ones!

کہ میرے پروردگار نے کس طرح بخش دیا ہے اور مجھے باعزّت لوگوں میں قرار دیا ہے۔

وَمَاۤ اَنۡزَلۡنَا عَلٰی قَوۡمِہٖ مِنۡۢ بَعۡدِہٖ مِنۡ جُنۡدٍ مِّنَ السَّمَآءِ وَمَا کُنَّا مُنۡزِلِیۡنَ

WAMAA ANZALNAA 'ALAA QAWMIHEE MIN BA'DIHEE MIN JUNDIN MINA AS-SAMAA'I WAMAA KUNNAA MUNZILEEN

And We did not send down upon his people after him any hosts from heaven, nor do We ever send down.

اور ہم نے اس کی قوم پر اس کے بعد نہ آسمان سے کوئی لشکر بھیجا ہے اور نہ ہم لشکر بھیجنے والے تھے۔

Free to read, copy and share

اِنۡ كَانَتۡ اِلَّا صَيۡحَةً وَّاحِدَةً فَاِذَا هُمۡ خٰمِدُوۡنَ

IN KAANAT ILLAA SAYHATAN WAAHIDATAN FA-IZAA HUM KHAAMIDOON

It was naught but a single cry, and lo! they were still.

وہ تو صرف ایک چنگھاڑ تھی جس کے بعد سب کا شعلہ حیات سرد پڑ گیا۔

يٰحَسۡرَةً عَلَى الۡعِبَادِ مَا يَاۡتِيۡهِمۡ مِّنۡ رَّسُوۡلٍ اِلَّا كَانُوۡا بِهٖ يَسۡتَهۡزِءُوۡنَ

YAA HASRATAN 'ALAA AL-'IBAADI MAA YA'TEEHIM MIN RASOOLIN ILLAA KAANOO BIHEE YASTAHZI'OON

Alas for the servants! there comes not to them an apostle but they mock at him.

کس قدر حسرت ناک ہے ان بندوں کا حال کہ جب ان کے پاس کوئی رسول آتا ہے تو اس کا مذاق اُڑانے لگتے ہیں۔

اَلَمۡ يَرَوۡا كَمۡ اَهۡلَكۡنَا قَبۡلَهُمۡ مِّنَ الۡقُرُوۡنِ اَنَّهُمۡ اِلَيۡهِمۡ لَا يَرۡجِعُوۡنَ

ALAM YARAW KAM AHLAKNAA QABLAHUM MINA AL-QUROONI ANNAHUM ILAYHIM LAA YARJI'OON

Do they not consider how many of the generations have We destroyed before them, because they do not turn to them?

کیا ان لوگوں نے نہیں دیکھا کہ ہم نے ان سے پہلے کتنی قوموں کو ہلاک کر دیا ہے جو اب ان کی طرف پلٹ کر آنے والی نہیں ہیں۔

وَاِنۡ كُلٌّ لَّمَّا جَمِيۡعٌ لَّدَيۡنَا مُحۡضَرُوۡنَ

WA-IN KULLUN LAMMAA JAMEE'UN LADAYNAA MUHDAROON

And all of them shall surely be brought before Us.

اور پھر سب ایک دن اکٹھا ہمارے پاس حاضر کئے جائیں گے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَاٰيَةٌ لَّهُمُ الۡاَرۡضُ الۡمَيۡتَةُ اَحۡيَيۡنٰهَا وَاَخۡرَجۡنَا مِنۡهَا حَبًّا فَمِنۡهُ يَاۡكُلُوۡنَ

WA-AAYATUN LAHUMU AL-ARDU AL-MAYTATU AHYAYNAAHAA WA-AKHRAJNAA MINHAA HABBAN FAMINHU YA'KULOON

And a sign to them is the dead earth: We give life to it and bring forth from it grain so they eat of it.

اور ان کے لئے ہماری ایک نشانی یہ مردہ زمین بھی ہے جسے ہم نے زندہ کیا ہے اور اس میں دانے نکالے ہیں جن میں سے یہ لوگ کھا رہے ہیں۔

وَجَعَلۡنَا فِيۡهَا جَنّٰتٍ مِّنۡ نَّخِيۡلٍ وَّاَعۡنَابٍ وَّفَجَّرۡنَا فِيۡهَا مِنَ الۡعُيُوۡنِ

WAJA'ALNAA FEEHAA JANNAATIN MIN NAKHEELIN WA-A'NAABIN WAFAJJARNAA FEEHAA MINA AL-'UYOON

And We make therein gardens of palms and grapevines and We make springs to flow forth in it

اور اسی زمین میں خرمے اور انگور کے باغات پیدا کئے ہیں اور چشمے جاری کئے ہیں۔

لِيَاۡكُلُوۡا مِنۡ ثَمَرِهٖ وَمَا عَمِلَتۡهُ اَيۡدِيۡهِمۡ اَفَلَا يَشۡكُرُوۡنَ

LIYA'KULOO MIN THAMARIHEE WAMAA 'AMILAT-HU AYDEEHIM AFALAA YASHKUROON

That they may eat of the fruit thereof, and their hands did not make it; will they not then be grateful?

تاکہ یہ اس کے پھل کھائیں حالانکہ یہ سب ان کے ہاتھوں کا عمل نہیں ہے پھر آخر یہ ہمارا شکریہ کیوں نہیں ادا کرتے ہیں۔

سُبۡحٰنَ الَّذِىۡ خَلَقَ الۡاَزۡوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنۡۢبِتُ الۡاَرۡضُ وَمِنۡ اَنۡفُسِهِمۡ وَمِمَّا لَا يَعۡلَمُوۡنَ

SUBHAANA ALLAZEE KHALAQA AL-AZWAAJA KULLAHAA MIMMAA TUNBITU AL-ARDU WAMIN ANFUSIHIM WAMIMMAA LAA YA'LAMOON

Glory be to Him Who created pairs of all things, of what the earth grows, and of their kind and of what they do not know.

پاک و بے نیاز ہے وہ خدا جس نے تمام جوڑوں کو پیدا کیا ہے ان چیزوں میں سے جنہیں زمین اگاتی ہے اور ان کے نفوس میں سے اور ان چیزوں میں سے جن کا انہیں علم بھی نہیں ہے۔

Free to read, copy and share

وَاٰيَةٌ لَّهُمُ الَّيۡلُ نَسۡلَخُ مِنۡهُ النَّهَارَ فَاِذَا هُم مُّظۡلِمُوۡنَ

WA-AAYATUN LAHUMU ALLAYLU NASLAKHU MINHU AN-NAHAARA FA-IZAA HUM MUZLIMOON

And a sign to them is the night: We draw forth from it the day, then lo! they are in the dark;

اور ان کے لئے ایک نشانی رات ہے جس میں سے ہم کھینچ کر دن کو نکال لیتے ہیں تو یہ سب اندھیرے میں چلے جاتے ہیں۔

وَالشَّمۡسُ تَجۡرِيۡ لِمُسۡتَقَرٍّ لَّهَا ذٰلِكَ تَقۡدِيۡرُ الۡعَزِيۡزِ الۡعَلِيۡمِ

WASH-SHAMSU TAJREE LIMUSTAQARRIN LAHAA ZAALIKA TAQDEERU AL-'AZEEZI AL-'ALEEM

And the sun runs on to a term appointed for it; that is the ordinance of the Mighty, the Knowing.

اور آفتاب اپنے ایک مرکز پر دوڑ رہا ہے کہ یہ خدائے عزیز و علیم کی معین کی ہوئی حرکت ہے۔

وَالۡقَمَرَ قَدَّرۡنٰهُ مَنَازِلَ حَتّٰى عَادَ كَالۡعُرۡجُوۡنِ الۡقَدِيۡمِ

WAL-QAMARA QADDARNAAHU MANAAZILA HATTAA 'AADA KAL-'URJOONI AL-QADEEM

And (as for) the moon, We have ordained for it stages till it becomes again as an old dry palm branch.

اور چاند کے لئے بھی ہم نے منزلیں معین کر دی ہیں یہاں تک کہ وہ آخر میں پلٹ کر کھجور کی سوکھی ٹہنی جیسا ہو جاتا ہے۔

لَا الشَّمۡسُ يَنۡۢبَغِيۡ لَهَاۤ اَنۡ تُدۡرِكَ الۡقَمَرَ وَلَا الَّيۡلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِيۡ فَلَكٍ يَّسۡبَحُوۡنَ

LAA ASH-SHAMSU YANBAGHEE LAHAA AN TUDRIKA AL-QAMARA WALAA ALLAYLU SAABIQU AN-NAHAARI WAKULLUN FEE FALAKIN YASBAHOON

Neither is it allowable to the sun that it should overtake the moon, nor can the night outstrip the day; and all float on in a sphere.

نہ آفتاب کے بس میں ہے کہ چاند کو پکڑ لے اور نہ رات کے لئے ممکن ہے کہ وہ دن سے آگے بڑھ جائے، اور یہ سب کے سب اپنے اپنے فلک اور مدار میں تیرتے رہتے ہیں۔

Free to read, copy and share

وَاٰيَةٌ لَّهُمۡ اَنَّا حَمَلۡنَا ذُرِّيَّتَهُمۡ فِي الۡفُلۡكِ الۡمَشۡحُوۡنِ

WA-AAYATUN LAHUM ANNAA HAMALNAA ZURRIYYATAHUM FEE AL-FULKI AL-MASHHOON

And a sign to them is that We bear their offspring in the laden ship.

اور ان کے لئے ہماری ایک نشانی یہ بھی ہے کہ ہم نے ان کے بزرگوں کو ایک بھری ہوئی کشتی میں اٹھایا ہے۔

وَخَلَقۡنَا لَهُم مِّن مِّثۡلِهٖ مَا يَرۡكَبُوۡنَ

WAKHALAQNAA LAHUM MIN MITHLIHEE MAA YARKABOON

And We have created for them the like of it, what they will ride on.

اور اس کشتی جیسی اور بہت سی چیزیں پیدا کی ہیں جن پر یہ سوار ہوتے ہیں۔

وَاِن نَّشَاۡ نُغۡرِقۡهُمۡ فَلَا صَرِيۡخَ لَهُمۡ وَلَا هُمۡ يُنۡقَذُوۡنَ

WA-IN NASHAA NUGHRIQHUM FALAA SAREEKHA LAHUM WALAA HUM YUNQAZOON

And if We please, We can drown them, then there shall be no succorer for them, nor shall they be rescued

اور اگر ہم چاہیں تو سب کو غرق کر دیں پھر نہ کوئی ان کا فریاد رس پیدا ہو گا اور نہ یہ بچائے جا سکیں گے۔

اِلَّا رَحۡمَةً مِّنَّا وَمَتَاعًا اِلٰى حِيۡنٍ

ILLAA RAHMATAN MINNAA WAMATAA'AN ILAA HEEN

But (by) mercy from Us and for enjoyment till a time.

مگر یہ کہ خود ہماری رحمت شامل حال ہو جائے اور ہم ایک مدّت تک آرام کرنے دیں۔

وَاِذَا قِيۡلَ لَهُمُ اتَّقُوۡا مَا بَيۡنَ اَيۡدِيۡكُمۡ وَمَا خَلۡفَكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُوۡنَ

WA-IZAA QEELA LAHUMU ITTAQOO MAA BAYNA AYDEEKUM WAMAA KHALFAKUM LA'ALLAKUM TURHAMOON

And when it is said to them: Guard against what is before you and what is behind you, that mercy may be on you.

اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ اس عذاب سے ڈرو جو سامنے یا پیچھے سے آسکتا ہے شاید کہ تم پر رحم کیا جائے۔

Free to read, copy and share

وَمَا تَاْتِيْهِم مِّنْ اٰيَةٍ مِّنْ اٰيٰتِ رَبِّهِمْ اِلَّا كَانُوْا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ

WAMAA TA'TEEHIM MIN AAYATIN MIN AAYAATI RABBIHIM ILLAA KAANOO 'ANHAA MU'RIDEEN

And there comes not to them a communication of the communications of their Lord but they turn aside from it.

تو ان کے پاس خدا کی نشانیوں میں سے کوئی نشانی نہیں آتی ہے مگر یہ کہ یہ کنارہ کشی اختیار کر لیتے ہیں۔

وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ اَنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنُطْعِمُ مَنْ لَّوْ يَشَآءُ اللّٰهُ اَطْعَمَهٗٓ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ

WA-IZAA QEELA LAHUM ANFIQOO MIMMAA RAZAQAKUMU ALLAAHU QAALA ALLAZEENA KAFAROO LILLAZEENA AAMANOO ANUT'IMU MAN LAW YASHAA'U ALLAAHU AT'AMAHOO IN ANTUM ILLAA FEE DALAALIN MUBEEN

And when it is said to them: Spend out of what Allah has given you, those who disbelieve say to those who believe: Shall we feed him whom, if Allah please, He could feed? You are in naught but clear error.

اور جب کہا جاتا ہے کہ جو رزق خدا نے دیا ہے اس میں سے اس کی راہ میں خرچ کرو تو یہ کفّار صاحبانِ ایمان سے طنزیہ طور پر کہتے ہیں کہ ہم انہیں کیوں کھلائیں جنہیں خدا چاہتا تو خود ہی کھلا دیتا تم لوگ تو کھلی ہوئی گمراہی میں مبتلا ہو۔

وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

WAYAQOOLOONA MATAA HAAZAA AL-WA'DU IN KUNTUM SAADIQEEN

And they say: When will this threat come to pass, if you are truthful?

اور پھر کہتے ہیں کہ آخر یہ وعدۂ قیامت کب پورا ہو گا اگر تم لوگ اپنے وعدہ میں سچے ہو۔

مَا يَنْظُرُوْنَ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً تَاْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُوْنَ

MAA YANZUROONA ILLAA SAYHATAN WAAHIDATAN TA'KHUZUHUM WAHUM YAKHISSIMOON

They wait not for aught but a single cry which will overtake them while they yet contend with one another.

در حقیقت یہ صرف ایک چنگھاڑ کا انتظار کر رہے ہیں جو انہیں اپنی گرفت میں لے لے گی اور یہ جھگڑا ہی کرتے رہ جائیں گے۔

Free to read, copy and share

فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ تَوْصِيَةً وَّلَآ اِلٰٓى اَهْلِهِمْ يَرْجِعُوْنَ

FALAA YASTATEE'OONA TAWSIYATAN WALAA ILAA AHLIHIM YARJI'OON

So they shall not be able to make a bequest, nor shall they return to their families.

پھر نہ کوئی وصیّت کر پائیں گے اور نہ اپنے اہل کی طرف پلٹ کر ہی جا سکیں گے۔

وَنُفِخَ فِي الصُّوْرِ فَاِذَا هُمْ مِّنَ الْاَجْدَاثِ اِلٰى رَبِّهِمْ يَنْسِلُوْنَ

WANUFIKHA FEE AS-SOORI FA-IZAA HUM MINA AL-AJDAATHI ILAA RABBIHIM YANSILOON

And the trumpet shall be blown, when lo! from their graves they shall hasten on to their Lord.

اور پھر جب صور پھونکا جائے گا تو سب کے سب اپنی قبروں سے نکل کر اپنے پروردگار کی طرف چل کھڑے ہوں گے۔

قَالُوْا يٰوَيْلَنَا مَنْۢ بَعَثَنَا مِنْ مَّرْقَدِنَا هٰذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمٰنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُوْنَ

QAALOO YAA WAYLANAA MAN BA'ATHANAA MIN MARQADINAA HAAZAA MAA WA'ADA AR-RAHMAANU WASADAQA AL-MURSALOON

They shall say: O woe to us! who has raised us up from our sleeping-place? This is what the Beneficent God promised and the apostles told the truth.

کہیں گے کہ آخر یہ ہمیں ہماری خواب گاہ سے کس نے اٹھا دیا ہے، بے شک یہی وہ چیز ہے جس کا خدا نے وعدہ کیا تھا اور اس کے رسولوں نے سچ کہا تھا۔

اِنْ كَانَتْ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً فَاِذَا هُمْ جَمِيْعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُوْنَ

IN KAANAT ILLAA SAYHATAN WAAHIDATAN FA-IZAA HUM JAMEE'UN LADAYNAA MUHDAROON

There would be naught but a single cry, when lo! they shall all be brought before Us;

قیامت تو صرف ایک چنگھاڑ ہے اس کے بعد سب ہماری بارگاہ میں حاضر کر دیئے جائیں گے۔

Free to read, copy and share

فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَّلَا تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ

FAL-YAWMA LAA TUZLAMU NAFSUN SHAY'AN WALAA TUJZAWNA ILLAA MAA KUNTUM TA'MALOON

So this day no soul shall be dealt with unjustly in the least; and you shall not be rewarded aught but that which you did.

پھر آج کے دن کسی نفس پر کسی طرح کا ظلم نہیں کیا جائے گا اور تم کو صرف ویسا ہی بدلہ دیا جائے گا جیسے اعمال تم کر رہے تھے۔

اِنَّ اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِيْ شُغُلٍ فٰكِهُوْنَ

INNA ASHAABA AL-JANNATI AL-YAWMA FEE SHUGHULIN FAAKIHOON

Surely the dwellers of the garden shall on that day be in an occupation quite happy.

بے شک اہل جنّت آج کے دن طرح طرح کے مشاغل میں مزے کر رہے ہوں گے۔

هُمْ وَاَزْوَاجُهُمْ فِيْ ظِلٰلٍ عَلَى الْاَرَآئِكِ مُتَّكِئُوْنَ

HUM WA-AZWAAJUHUM FEE ZILAALIN 'ALAA AL-ARAA'IKI MUTTAKI'OON

They and their wives shall be in shades, reclining on raised couches.

وہ اور ان کی بیویاں سب جنّت کی چھاؤں میں تخت پر تکیئے لگائے آرام کر رہے ہوں گے۔

لَهُمْ فِيْهَا فَاكِهَةٌ وَّلَهُمْ مَّا يَدَّعُوْنَ

LAHUM FEEHAA FAAKIHATUN WALAHUM MAA YADDA'OON

They shall have fruits therein, and they shall have whatever they desire.

ان کے لئے تازہ تازہ میوے ہوں گے اور اس کے علاوہ جو کچھ بھی وہ چاہیں گے۔

سَلٰمٌ قَوْلًا مِّنْ رَّبٍّ رَّحِيْمٍ

SALAAMUN QAWLAN MIN RABBIN RAHEEM

Peace: a word from a Merciful Lord.

ان کے حق میں ان کے مہربان پروردگار کا قول صرف سلامتی ہو گا۔

Free to read, copy and share

وَامۡتَازُوا الۡيَوۡمَ اَيُّهَا الۡمُجۡرِمُوۡنَ

WAMTAAZOO AL-YAWMA AYYUHAA AL-MUJRIMOON

And get aside today, O guilty ones!

اور اے مجرمو تم ذرا ان سے الگ تو ہو جاؤ۔

اَلَمۡ اَعۡهَدۡ اِلَيۡكُمۡ يٰبَنِيۡۤ اٰدَمَ اَنۡ لَّا تَعۡبُدُوا الشَّيۡطٰنَ اِنَّهٗ لَكُمۡ عَدُوٌّ مُّبِيۡنٌ

ALAM A'HAD ILAYKUM YAA BANEE AADAMA AN LAA TA'BUDOO ASH-SHAYTAANA INNAHOO LAKUM 'ADUWWUN MUBEEN

Did I not charge you, O children of Adam! that you should not serve the Shaitan? Surely he is your open enemy

اولادِ آدم کیا ہم نے تم سے اس بات کا عہد نہیں لیا تھا کہ خبردار شیطان کی عبادت نہ کرنا کہ وہ تمہارا کھلا ہوا دشمن ہے۔

وَاَنِ اعۡبُدُوۡنِيۡ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسۡتَقِيۡمٌ

WA-ANI U'BUDOONEE HAAZAA SIRAATUN MUSTAQEEM

And that you should serve Me; this is the right way.

اور میری عبادت کرنا کہ یہی صراط مستقیم اور سیدھا راستہ ہے۔

وَلَقَدۡ اَضَلَّ مِنۡكُمۡ جِبِلًّا كَثِيۡرًا اَفَلَمۡ تَكُوۡنُوۡا تَعۡقِلُوۡنَ

WALAQAD ADALLA MINKUM JIBILLAN KATHEERAN AFALAM TAKOONOO TA'QILOON

And certainly he led astray numerous people from among you. What! could you not then understand?

اس شیطان نے تم میں سے بہت سی نسلوں کو گمراہ کر دیا ہے تو کیا تم بھی عقل استعمال نہیں کرو گے۔

هٰذِهٖ جَهَنَّمُ الَّتِيۡ كُنۡتُمۡ تُوۡعَدُوۡنَ

HAAZIHEE JAHANNAMU ALLATEE KUNTUM TOO'ADOON

This is the hell with which you were threatened.

یہی وہ جہنّم ہے جس کا تم سے دنیا میں وعدہ کیا جا رہا تھا۔

Free to read, copy and share

اِصۡلَوۡهَا الۡيَوۡمَ بِمَا كُنۡتُمۡ تَكۡفُرُوۡنَ

ISLAWHAA AL-YAWMA BIMAA KUNTUM TAKFUROON

Enter into it this day because you disbelieved.

آج اسی میں چلے جاؤ کہ تم ہمیشہ کفر اختیار کیا کرتے تھے۔

اَلۡيَوۡمَ نَخۡتِمُ عَلٰٓى اَفۡوَاهِهِمۡ وَتُكَلِّمُنَآ اَيۡدِيۡهِمۡ وَتَشۡهَدُ اَرۡجُلُهُمۡ بِمَا كَانُوۡا يَكۡسِبُوۡنَ

AL-YAWMA NAKHTIMU 'ALAA AFWAAHIHIM WATUKALLIMUNAA AYDEEHIM WATASHHADU ARJULUHUM BIMAA KAANOO YAKSIBOON

On that day We will set a seal upon their mouths, and their hands shall speak to Us, and their feet shall bear witness of what they earned.

آج ہم ان کے منہ پر مہر لگا دیں گے اور ان کے ہاتھ بولیں گے اور ان کے پاؤں گواہی دیں گے کہ یہ کیسے اعمال انجام دیا کرتے تھے۔

وَلَوۡ نَشَآءُ لَطَمَسۡنَا عَلٰٓى اَعۡيُنِهِمۡ فَاسۡتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَاَنّٰى يُبۡصِرُوۡنَ

WALAW NASHAA'U LATAMASNAA 'ALAA A'YUNIHIM FASTABAQOO AS-SIRAATA FA-ANNAA YUBSIROON

And if We please We would certainly put out their eyes, then they would run about groping for the way, but how should they see?

اور ہم اگر چاہیں تو ان کی آنکھوں کو مٹا دیں پھر یہ راستہ کی طرف قدم بڑھاتے رہیں لیکن کہاں دیکھ سکتے ہیں۔

وَلَوۡ نَشَآءُ لَمَسَخۡنٰهُمۡ عَلٰى مَكَانَتِهِمۡ فَمَا اسۡتَطَاعُوۡا مُضِيًّا وَّلَا يَرۡجِعُوۡنَ

WALAW NASHAA'U LAMASAKHNAAHUM 'ALAA MAKAANATIHIM FAMAA ISTATAA'OO MUDIYYAN WALAA YARJI'OON

And if We please We would surely transform them in their place, then they would not be able to go on, nor will they return.

اور ہم چاہیں تو خود ان ہی کو بالکل مسخ کر دیں جس کے بعد نہ آگے قدم بڑھا سکیں اور نہ پیچھے ہی پلٹ کر واپس آسکیں۔

Free to read, copy and share

وَمَن نُّعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ اَفَلَا يَعْقِلُوْنَ

WAMAN NU'AMMIRHU NUNAKKIS-HU FEE AL-KHALQI AFALAA YA'QILOON

And whomsoever We cause to live long, We reduce (him) to an abject state in constitution; do they not then understand?

اور ہم جسے طویل عمر دیتے ہیں اسے خلقت میں پچپنے کی طرف واپس کر دیتے ہیں کیا یہ لوگ سمجھتے نہیں ہیں۔

وَمَا عَلَّمْنٰهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْۢبَغِيْ لَهٗ اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ وَّقُرْاٰنٌ مُّبِيْنٌ

WAMAA 'ALLAMNAAHU ASH-SHI'RA WAMAA YANBAGHEE LAHOO IN HUWA ILLAA ZIKRUN WAQUR'AANUN MUBEEN

And We have not taught him poetry, nor is it meet for him; it is nothing but a reminder and a plain Quran

اور ہم نے اپنے پیغمبر کو شعر کی تعلیم نہیں دی ہے اور نہ شاعری اس کے شایانِ شان ہے یہ تو ایک نصیحت اور کھلا ہوا روشن قرآن ہے۔

لِيُنْذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَّيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ

LIYUNZIRA MAN KAANA HAYYAN WAYAHIQQA AL-QAWLU 'ALAA AL-KAAFIREEN

That it may warn him who would have life, and (that) the word may prove true against the unbelievers.

تاکہ اس کے ذریعہ زندہ افراد کو عذابِ الٰہی سے ڈرائیں اور کفّار پر حجّت تمام ہو جائے۔

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِّمَّا عَمِلَتْ اَيْدِيْنَآ اَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مٰلِكُوْنَ

AWALAM YARAW ANNAA KHALAQNAA LAHUM MIMMAA 'AMILAT AYDEENAA AN'AAMAN FAHUM LAHAA MAALIKOON

Do they not see that We have created cattle for them, out of what Our hands have wrought, so they are their masters?

کیا ان لوگوں نے نہیں دیکھا کہ ہم نے ان کے فائدے کے لئے اپنے دستِ قدرت سے چوپائے پیدا کر دیئے ہیں تو اب یہ ان کے مالک کہے جاتے ہیں۔

Free to read, copy and share

وَذَلَّلْنٰهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوْبُهُمْ وَمِنْهَا يَاْكُلُوْنَ

WAZALLALNAAHAA LAHUM FAMINHAA RAKOOBUHUM WAMINHAA YA'KULOON

And We have subjected them to them, so some of them they have to ride upon, and some of them they eat.

اور پھر ہم نے ان جانوروں کو رام کر دیا ہے تو بعض سے سواری کا کام لیتے ہیں اور بعض کو کھاتے ہیں۔

وَلَهُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ اَفَلَا يَشْكُرُوْنَ

WALAHUM FEEHAA MANAAFI'U WAMASHAARIBU AFALAA YASHKUROON

And therein they have advantages and drinks; will they not then be grateful?

اور ان کے لئے ان جانوروں میں بہت سے فوائد ہیں اور پینے کی چیزیں بھی ہیں تو یہ شکر خدا کیوں نہیں کرتے ہیں۔

وَاتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اٰلِهَةً لَّعَلَّهُمْ يُنْصَرُوْنَ

WAT'TAKHAZOO MIN DOONI ALLAAHI AALIHATAN LA'ALLAHUM YUNSAROON

And they have taken gods besides Allah that they may be helped.

اور ان لوگوں نے خدا کو چھوڑ کر دوسرے خدا بنا لئے ہیں کہ شاید ان کی مدد کی جائے گی۔

لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّحْضَرُوْنَ

LAA YASTATEE'OONA NASRAHUM WAHUM LAHUM JUNDUN MUHDAROON

(But) they shall not be able to assist them, and they shall be a host brought up before them.

حالانکہ یہ ان کی مدد کی طاقت نہیں رکھتے ہیں اور یہ ان کے ایسے لشکر ہیں جنہیں خود بھی خدا کی بارگاہ میں حاضر کیا جائے گا۔

فَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ اِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ

FALAA YAHZUNKA QAWLUHUM INNAA NA'LAMU MAA YUSIRROONA WAMAA YU'LINOON

Therefore let not their speech grieve you; surely We know what they do in secret and what they do openly.

لہذا پیغمبر آپ ان کی باتوں سے رنجیدہ نہ ہوں ہم وہ بھی جانتے ہیں جو یہ چھپا رہے ہیں اور وہ بھی جانتے ہیں جس کا یہ اظہار کر رہے ہیں۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

اَوَلَمۡ یَرَ الۡاِنۡسَانُ اَنَّا خَلَقۡنٰهُ مِنۡ نُّطۡفَةٍ فَاِذَا هُوَ خَصِیۡمٌ مُّبِیۡنٌ

AWALAM YARA AL-INSAANU ANNAA KHALAQNAAHU MIN NUTFATIN FA-IZAA HUWA KHASEEMUN MUBEEN

Does not man see that We have created him from the small seed? Then lo! he is an open disputant.

تو کیا انسان نے یہ نہیں دیکھا کہ ہم نے اسے نطفہ سے پیدا کیا ہے اور وہ یک بارگی ہمارا کھلا ہوا دشمن ہو گیا ہے۔

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَّنَسِیَ خَلۡقَهٗ قَالَ مَنۡ یُّحۡیِ الۡعِظَامَ وَهِیَ رَمِیۡمٌ

WADARABA LANAA MATHALAN WANASIYA KHALQAHOO QAALA MAN YUHYI AL-'IZAAMA WAHIYA RAMEEM

And he strikes out a likeness for Us and forgets his own creation. Says he: Who will give life to the bones when they are rotten?

اور ہمارے لئے مثل بیان کرتا ہے اور اپنی خلقت کو بھول گیا ہے کہتا ہے کہ ان بوسیدہ ہڈیوں کو کون زندہ کر سکتا ہے۔

قُلۡ یُحۡیِیۡهَا الَّذِیۡۤ اَنۡشَاَهَاۤ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّهُوَ بِکُلِّ خَلۡقٍ عَلِیۡمُ

QUL YUHYEEHAA ALLAZEE ANSHA'AHAA AWWALA MARRATIN WAHUWA BIKULLI KHALQIN 'ALEEM

Say: He will give life to them Who brought them into existence at first, and He is cognizant of all creation

آپ کہہ دیجئے کہ جس نے پہلی مرتبہ پیدا کیا ہے وہی زندہ بھی کرے گا اور وہ ہر مخلوق کا بہتر جاننے والا ہے۔

اَلَّذِیۡ جَعَلَ لَکُمۡ مِّنَ الشَّجَرِ الۡاَخۡضَرِ نَارًا فَاِذَاۤ اَنۡتُمۡ مِّنۡهُ تُوۡقِدُوۡنَ

ALLAZEE JA'ALA LAKUM MINA ASH-SHAJARI AL-AKHDARI NAARAN FA-IZAA ANTUM MINHU TOOQIDOON

He Who has made for you the fire (to burn) from the green tree, so that with it you kindle (fire).

اس نے تمہارے لئے ہرے درخت سے آگ پیدا کر دی ہے تو تم اس سے ساری آگ روشن کرتے رہے ہو۔

Free to read, copy and share

اَوَلَيۡسَ الَّذِيۡ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضَ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنۡ يَّخۡلُقَ مِثۡلَهُمۡ بَلٰى وَهُوَ الۡخَلّٰقُ الۡعَلِيۡمُ

AWALAYSA ALLAZEE KHALAQA AS-SAMAAWAATI WAL-ARDA BIQAADIRIN 'ALAA AN YAKHLUQA MITHLAHUM BALAA WAHUWA AL-KHALLAAQU AL-'ALEEM

Is not He Who created the heavens and the earth able to create the like of them? Yea! and He is the Creator (of all), the Knower.

تو کیا جس نے زمین و آسمان کو پیدا کیا ہے وہ اس بات پر قادر نہیں ہے کہ ان کا مثل دوبارہ پیدا کر دے یقیناً ہے اور وہ بہترین پیدا کرنے والا اور جاننے والا ہے۔

اِنَّمَآ اَمۡرُهٗٓ اِذَآ اَرَادَ شَيۡـًٔا اَنۡ يَّقُوۡلَ لَهٗ كُنۡ فَيَكُوۡنُ

INNAMAA AMRUHOO IZAA ARAADA SHAY'AN AN YAQOOLA LAHOO KUN FAYAKOON

His command, when He intends anything, is only to say to it: Be, so it is.

اس کا امر صرف یہ ہے کہ کسی شے کے بارے میں یہ کہنے کا ارادہ کرلے کہ ہو جا اور وہ شے ہو جاتی ہے۔

فَسُبۡحٰنَ الَّذِيۡ بِيَدِهٖ مَلَكُوۡتُ كُلِّ شَيۡءٍ وَّاِلَيۡهِ تُرۡجَعُوۡنَ

FASUBHAANA ALLAZEE BIYADIHEE MALAKOOTU KULLI SHAY'IN WA-ILAYHI TURJA'OON

Therefore glory be to Him in Whose hand is the kingdom of all things, and to Him you shall be brought back.

پس پاک و بے نیاز ہے وہ خدا جس کے ہاتھوں میں ہر شے کا اقتدار ہے اور تم سب اسی کی بارگاہ میں پلٹا کر لے جائے جاؤ گے۔

37| Saaffaat

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَالصّٰٓفّٰتِ صَفًّا

WAS-SAAFFAATI SAFFAA

I swear by those who draw themselves out in ranks

باقاعدہ طور پر صفیں باندھنے والوں کی قسم۔

فَالزّٰجِرٰتِ زَجْرًا

FAZ-ZAAJIRAATI ZAJRAA

Then those who drive away with reproof

پھر مکمل طریقہ سے تنبیہ کرنے والوں کی قسم۔

فَالتّٰلِيٰتِ ذِكْرًا

FAT-TAALIYAATI ZIKRAA

Then those who recite, being mindful

پھر ذکر خدا کی تلاوت کرنے والوں کی قسم۔

اِنَّ اِلٰهَكُمْ لَوَاحِدٌ

INNA ILAAHAKUM LAWAAHID

Most surely your God is One:

بے شک تمہارا خدا ایک ہے۔

رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ

RABBU AS-SAMAAWAATI WAL-ARDI WAMAA BAYNAHUMAA WARABBU AL-MASHAARIQ

The Lord of the heavens and the earth and what is between them, and Lord of the easts.

وہ آسمان و زمین اور ان کے مابین کی تمام چیزوں کا پروردگار اور ہر مشرق کا مالک ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

إِنَّا زَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنْيَا بِزِيْنَةِ الْكَوَاكِبِ

INNAA ZAYYANNAA AS-SAMAA'A AD-DUNYAA BIZEENATI AL-KAWAAKIB

Surely We have adorned the nearest heaven with an adornment, the stars

بے شک ہم نے آسمانِ دنیا کو ستاروں سے مزین بنا دیا ہے۔

وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطٰنٍ مَّارِدٍ

WAHIFZAN MIN KULLI SHAYTAANIN MAARID

And (there is) a safeguard against every rebellious Shaitan.

اور انہیں ہر سرکش شیطان سے حفاظت کا ذریعہ بنا دیا ہے۔

لَا يَسَّمَّعُوْنَ اِلَى الْمَلَاِ الْاَعْلٰى وَيُقْذَفُوْنَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ

LAA YASSAMMA'OONA ILAA AL-MALA'I AL-A'LAA WAYUQZAFOONA MIN KULLI JAANIB

They cannot listen to the exalted assembly and they are thrown at from every side

کہ اب شیاطین عالمِ بالا کی باتیں سننے کی کوشش نہیں کر سکتے اور وہ ہر طرف سے مارے جائیں گے۔

دُحُوْرًا وَّلَهُمْ عَذَابٌ وَّاصِبٌ

DUHOORAN WALAHUM 'AZAABUN WAASIB

Being driven off, and for them is a perpetual chastisement

ہنکانے کے لئے اور ان کے لئے ہمیشہ ہمیشہ کا عذاب ہے۔

اِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَاَتْبَعَهٗ شِهَابٌ ثَاقِبٌ

ILLAA MAN KHATIFA AL-KHATFATA FA-ATBA'AHOO SHIHAABUN THAAQIB

Except him who snatches off but once, then there follows him a brightly shining flame.

علاوہ اس کے جو کوئی بات اچک لے تو اس کے پیچھے آگ کا شعلہ لگ جاتا ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

فَاسْتَفْتِهِمْ اَهُمْ اَشَدُّ خَلْقًا اَمْ مَّنْ خَلَقْنَاۤ اِنَّا خَلَقْنٰهُمْ مِّنْ طِيْنٍ لَّازِبٍ

FASTAFTIHIM AHUM ASHADDU KHALQAN AM MAN KHALAQNAA INNAA KHALAQNAAHUM MIN TEENIN LAAZIB

Then ask them whether they are stronger in creation or those (others) whom We have created. Surely We created them of firm clay.

اب ذرا ان سے دریافت کرو کہ یہ زیادہ دشوار گزار مخلوق ہیں یا جن کو ہم پیدا کر چکے ہیں ہم نے ان سب کو ایک لسدار مٹی سے پیدا کیا ہے۔

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُوْنَ

BAL 'AJIBTA WAYASKHAROON

Nay! you wonder while they mock

بلکہ تم تعجب کرتے ہو اور یہ مذاق اڑاتے ہیں۔

وَاِذَا ذُكِّرُوْا لَا يَذْكُرُوْنَ

WA-IZAA ZUKKIROO LAA YAZKUROON

And when they are reminded, they mind not

اور جب نصیحت کی جاتی ہے تو قبول نہیں کرتے ہیں۔

وَاِذَا رَاَوْا اٰيَةً يَّسْتَسْخِرُوْنَ

WA-IZAA RA'AW AAYATAN YASTASKHIROON

And when they see a sign they incite one another to scoff

اور جب کوئی نشانی دیکھ لیتے ہیں تو مسخرا پن کرتے ہیں۔

وَقَالُوْۤا اِنْ هٰذَاۤ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ

WAQAALOO IN HAAZAA ILLAA SIHRUN MUBEEN

And they say: This is nothing but clear magic:

اور کہتے ہیں کہ یہ تو ایک کھلا ہوا جادو ہے۔

Free to read, copy and share

ءَاِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَبۡعُوۡثُوۡنَ

A'IZAA MITNAA WAKUNNAA TURAABAN WA'IZAAMAN A'INNAA LAMAB'OOTHOON

What! when we are dead and have become dust and bones, shall we then certainly be raised

کیا جب ہم مرجائیں گے اور مٹی اور ہڈی ہو جائیں گے تو کیا دوبارہ اٹھائے جائیں گے۔

اَوَاٰبَآؤُنَا الۡاَوَّلُوۡنَ

AWA'AABAA'UNAA AL-AWWALOON

Or our fathers of yore?

اور کیا ہمارے اگلے باپ دادا بھی زندہ کئے جائیں گے۔

قُلۡ نَعَمۡ وَاَنۡتُمۡ دَاخِرُوۡنَ

QUL NA'AM WA-ANTUM DAAKHIROON

Say: Aye! and you shall be abject.

کہہ دیجئے کہ بے شک اور تم ذلیل بھی ہو گے۔

فَاِنَّمَا هِىَ زَجۡرَةٌ وَّاحِدَةٌ فَاِذَا هُمۡ يَنۡظُرُوۡنَ

FA-INNAMAA HIYA ZAJRATUN WAAHIDATUN FA-IZAA HUM YANZUROON

So it shall only be a single cry, when lo! they shall see.

یہ قیامت تو صرف ایک للکار ہو گی جس کے بعد سب دیکھنے لگیں گے۔

وَقَالُوۡا يٰوَيۡلَنَا هٰذَا يَوۡمُ الدِّيۡنِ

WAQAALOO YAA WAYLANAA HAAZAA YAWMU AD-DEEN

And they shall say: O woe to us! this is the day of requital.

اور کہیں گے کہ ہائے افسوس یہ تو قیامت کا دن ہے۔

Free to read, copy and share

هٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ

HAAZAA YAWMU AL-FASLI ALLAZEE KUNTUM BIHEE TUKAZZIBOON

This is the day of the judgment which you called a lie.

بے شک یہی وہ فیصلہ کا دن ہے جسے تم لوگ جھٹلایا کرتے تھے۔

اُحْشُرُوا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا وَاَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوْا يَعْبُدُوْنَ

UHSHUROO ALLAZEENA ZALAMOO WA-AZWAAJAHUM WAMAA KAANOO YA'BUDOON

Gather together those who were unjust and their associates, and what they used to worship

فرشتو ذرا ان ظلم کرنے والوں کو اور ان کے ساتھیوں کو اور خدا کے علاوہ جن کی یہ عبادت کیا کرتے تھے سب کو اکٹھا تو کرو۔

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَاهْدُوْهُمْ اِلٰى صِرَاطِ الْجَحِيْمِ

MIN DOONI ALLAAHI FAHDOOHUM ILAA SIRAATI AL-JAHEEM

Besides Allah, then lead them to the way to hell.

اور ان کے تمام معبودوں کو اور ان کو جہنّم کا راستہ تو بتا دو۔

1/4 Juz (Sipara)

وَقِفُوْهُمْ اِنَّهُم مَّسْئُوْلُوْنَ

WAQIFOOHUM INNAHUM MAS'OOLOON

And stop them, for they shall be questioned:

اور ذرا ان کو ٹھہراؤ کہ ابھی ان سے کچھ سوال کیا جائے گا۔

Free to read, copy and share

مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُوْنَ

MAA LAKUM LAA TANAASAROON

What is the matter with you that you do not help each other?

اب تمہیں کیا ہو گیا ہے کہ ایک دوسرے کی مدد کیوں نہیں کرتے ہو۔

بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُوْنَ

BAL HUMU AL-YAWMA MUSTASLIMOON

Nay! on that day they shall be submissive.

بلکہ آج تو سب کے سب سر جھکائے ہوئے ہیں۔

وَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَآءَلُوْنَ

WA-AQBALA BA'DUHUM 'ALAA BA'DIN YATASAA'ALOON

And some of them shall advance towards others, questioning each other.

اور ایک دوسرے کی طرف رخ کر کے سوال کر رہے ہیں۔

قَالُوْٓا اِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَاْتُوْنَنَا عَنِ الْيَمِيْنِ

QAALOO INNAKUM KUNTUM TA'TOONANAA 'ANI AL-YAMEEN

They shall say: Surely you used to come to us from the right side.

کہتے ہیں کہ تم ہی تو ہو جو ہماری داہنی طرف سے آیا کرتے تھے۔

قَالُوْا بَل لَّمْ تَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ

QAALOO BAL LAM TAKOONOO MU'MINEEN

They shall say: Nay, you (yourselves) were not believers;

وہ کہیں گے کہ نہیں تم خود ہی ایمان لانے والے نہیں تھے۔

Free to read, copy and share

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُم مِّنْ سُلْطٰنٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طٰغِيْنَ

WAMAA KAANA LANAA 'ALAYKUM MIN SULTAANIN BAL KUNTUM QAWMAN TAAGHEEN

And we had no authority over you, but you were an inordinate people;

اور ہماری تمہارے اوپر کوئی حکومت نہیں تھی بلکہ تم خود ہی سرکش قوم تھے۔

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَآ اِنَّا لَذَآئِقُوْنَ

FAHAQQA 'ALAYNAA QAWLU RABBINAA INNAA LAZAA'IQOON

So the sentence of our Lord has come to pass against us: (now) we shall surely taste;

اب ہم سب پر خدا کا عذاب ثابت ہو گیا ہے اور سب کو اس کا مزہ چکھنا ہو گا۔

فَاَغْوَيْنٰكُمْ اِنَّا كُنَّا غٰوِيْنَ

FA-AGHWAYNAAKUM INNAA KUNNAA GHAAWEEN

So we led you astray, for we ourselves were erring.

ہم نے تم کو گمراہ کیا کہ ہم خود ہی گمراہ تھے۔

فَاِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُوْنَ

FA-INNAHUM YAWMA'IZIN FEE AL-'AZAABI MUSHTARIKOON

So they shall on that day be sharers in the chastisement one with another.

تو آج کے دن سب ہی عذاب میں برابر کے شریک ہوں گے۔

اِنَّا كَذٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِيْنَ

INNAA KAZAALIKA NAF'ALU BIL-MUJRIMEEN

Surely thus do We deal with the guilty.

اور ہم اسی طرح مجرمین کے ساتھ برتاؤ کیا کرتے ہیں۔

Free to read, copy and share

اِنَّهُمۡ كَانُوۡۤا اِذَا قِيۡلَ لَهُمۡ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ يَسۡتَكۡبِرُوۡنَ

INNAHUM KAANOO IZAA QEELA LAHUM LAA ILAAHA ILLAA ALLAAHU YASTAKBIROON

Surely they used to behave proudly when it was said to them: There is no god but Allah;

ان سے جب کہا جاتا تھا کہ اللہ کے علاوہ کوئی خدا نہیں ہے تو اکڑ جاتے تھے۔

وَيَقُوۡلُوۡنَ اَئِنَّا لَتَارِكُوۡۤا اٰلِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَّجۡنُوۡنٍ

WAYAQOOLOONA A'INNAA LATAARIKOO AALIHATINAA LISHAA'IRIN MAJNOON

And to say: What! shall we indeed give up our gods for the sake of a mad poet?

اور کہتے تھے کہ کیا ہم ایک مجنون شاعر کی خاطر اپنے خداؤں کو چھوڑ دیں گے۔

بَلۡ جَآءَ بِالۡحَقِّ وَصَدَّقَ الۡمُرۡسَلِيۡنَ

BAL JAA'A BIL-HAQQI WASADDAQA AL-MURSALEEN

Nay: he has come with the truth and verified the apostles.

حالانکہ وہ حق لے کر آیا تھا اور تمام رسولوں کی تصدیق کرنے والا تھا۔

اِنَّكُمۡ لَذَآئِقُوا الۡعَذَابِ الۡاَلِيۡمِ

INNAKUM LAZAA'IQOO AL-'AZAABI AL-ALEEM

Most surely you will taste the painful punishment.

بے شک تم سب دردناک عذاب کا مزہ چکھنے والے ہو۔

وَمَا تُجۡزَوۡنَ اِلَّا مَا كُنۡتُمۡ تَعۡمَلُوۡنَ

WAMAA TUJZAWNA ILLAA MAA KUNTUM TA'MALOON

And you shall not be rewarded except (for) what you did.

اور تمہیں تمہارے اعمال کے مطابق ہی بدلہ دیا جائے گا۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

إِلَّا عِبَادَ اللهِ الْمُخْلَصِيْنَ

ILLAA 'IBAADA ALLAAHI AL-MUKHLASEEN

Save the servants of Allah, the purified ones.

علاوہ اللہ کے مخلص بندوں کے۔

أُولٰٓئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُوْمٌ

OOLAA'IKA LAHUM RIZQUN MA'LOOM

For them is a known sustenance

کہ ان کے لئے معین رزق ہے۔

فَوَاكِهُ وَهُم مُّكْرَمُوْنَ

FAWAAKIHU WAHUM MUKRAMOON

Fruits, and they shall be highly honored

میوے ہیں اور وہ باعزّت طریقہ سے رہیں گے۔

فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ

FEE JANNAATI AN-NA'EEM

In gardens of pleasure

نعمتوں سے بھری ہوئی جنّت میں۔

عَلٰى سُرُرٍ مُّتَقٰبِلِيْنَ

'ALAA SURURIN MUTAQAABILEEN

On thrones, facing each other.

آمنے سامنے تخت پر بیٹھے ہوئے۔

Free to read, copy and share

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ

YUTAAFU 'ALAYHIM BIKA'SIN MIN MA'EEN

A bowl shall be made to go round them from water running out of springs

ان کے گرد صاف شفاف شراب کا دور چل رہا ہو گا۔

بَيْضَآءَ لَذَّةٍ لِّلشّٰرِبِيْنَ

BAYDAA'A LAZZATIN LILSHSHAARIBEEN

White, delicious to those who drink.

سفید رنگ کی شراب جس میں پینے والے کو لطف آئے۔

لَا فِيْهَا غَوْلٌ وَّلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُوْنَ

LAA FEEHAA GHAWLUN WALAA HUM 'ANHAA YUNZAFOON

There shall be no trouble in it, nor shall they be exhausted therewith.

اس میں نہ کوئی درد سر ہو اور نہ ہوش و حواس گم ہونے پائیں۔

وَعِنْدَهُمْ قٰصِرٰتُ الطَّرْفِ عِيْنٌ

WA'INDAHUM QAASIRAATU AT-TARFI 'EEN

And with them shall be those who restrain the eyes, having beautiful eyes;

اور ان کے پاس محدود نظر رکھنے والی کشادہ چشم حوریں ہوں گی۔

كَاَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُوْنٌ

KA-ANNAHUNNA BAYDUN MAKNOON

As if they were eggs carefully protected.

جن کا رنگ و روغن ایسا ہو گا جیسے چھپائے ہوئے انڈے رکھے ہوئے ہوں۔

Free to read, copy and share

فَاَقۡبَلَ بَعۡضُهُمۡ عَلٰى بَعۡضٍ يَّتَسَآءَلُوۡنَ

FA-AQBALA BA'DUHUM 'ALAA BA'DIN YATASAA'ALOON

Then shall some of them advance to others, questioning each other.

پھر ایک دوسرے کی طرف رخ کر کے سوال کریں گے۔

قَالَ قَآئِلٌ مِّنۡهُمۡ اِنِّىۡ كَانَ لِىۡ قَرِيۡنٌ

QAALA QAA'ILUN MINHUM INNEE KAANA LEE QAREEN

A speaker from among them shall say: Surely I had a comrade of mine

تو ان میں کا ایک کہے گا کہ دارِ دنیا میں ہمارا ایک ساتھی بھی تھا۔

يَقُوۡلُ اَئِنَّكَ لَمِنَ الۡمُصَدِّقِيۡنَ

YAQOOLU A'INNAKA LAMINA AL-MUSADDIQEEN

Who said: What! are you indeed of those who accept (the truth)?

وہ کہا کرتا تھا کہ کیا تم بھی قیامت کی تصدیق کرنے والوں میں ہو۔

ءَاِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَدِيۡنُوۡنَ

A'IZAA MITNAA WAKUNNAA TURAABAN WA'IZAAMAN A'INNAA LAMADEENOON

What! when we are dead and have become dust and bones, shall we then be certainly brought to judgment?

کیا جب مر کر مٹی اور ہڈی ہو جائیں گے تو ہمیں ہمارے اعمال کا بدلہ دیا جائے گا۔

قَالَ هَلۡ اَنۡتُمۡ مُّطَّلِعُوۡنَ

QAALA HAL ANTUM MUTTALI'OON

He shall say: Will you look on?

کیا تم لوگ بھی اسے دیکھو گے۔

Free to read, copy and share

فَاطَّلَعَ فَرَاٰهُ فِيْ سَوَآءِ الْجَحِيْمِ

FATTALA'A FARA'AAHU FEE SAWAA'I AL-JAHEEM

Then he looked down and saw him in the midst of hell.

یہ کہہ کر نگاہ ڈالی تو اسے بیچ جہنّم میں دیکھا۔

قَالَ تَاللّٰهِ اِنْ كِدْتَّ لَتُرْدِيْنِ

QAALA TALLAAHI IN KIDTTA LATURDEEN

He shall say: By Allah! you had almost caused me to perish;

کہا کہ خدا کی قسم قریب تھا کہ تو مجھے بھی ہلاک کر دیتا۔

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّيْ لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِيْنَ

WALAWLAA NI'MATU RABBEE LAKUNTU MINA AL-MUHDAREEN

And had it not been for the favor of my Lord, I would certainly have been among those brought up.

اور میرے پروردگار کا احسان نہ ہوتا تو میں بھی یہیں حاضر کر دیا جاتا۔

اَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِيْنَ

AFAMAA NAHNU BIMAYYITEEN

Is it then that we are not going to die

کیا یہ صحیح نہیں ہے کہ ہم اب مرنے والے نہیں ہیں۔

اِلَّا مَوْتَتَنَا الْاُوْلٰى وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِيْنَ

ILLAA MAWTATANAA AL-OOLAA WAMAA NAHNU BIMU'AZZABEEN

Except our previous death? And we shall not be chastised?

سوائے پہلی موت کے اور ہم پر عذاب ہونے والا بھی نہیں ہے۔

Free to read, copy and share

إِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ

INNA HAAZAA LAHUWA AL-FAWZU AL-'AZEEM

Most surely this is the mighty achievement.

یقیناً یہ بہت بڑی کامیابی ہے۔

لِمِثْلِ هٰذَا فَلْيَعْمَلِ الْعٰمِلُوْنَ

LIMITHLI HAAZAA FAL-YA'MALI AL-'AAMILOON

For the like of this then let the workers work.

اسی دن کے لئے عمل کرنے والوں کو عمل کرنا چاہیئے۔

أَذٰلِكَ خَيْرٌ نُّزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّوْمِ

AZAALIKA KHAYRUN NUZULAN AM SHAJARATU AZ-ZAQQOOM

Is this better as an entertainment or the tree of Zaqqum?

ذرا بتاؤ کہ یہ نعمتیں مہمانی کے واسطے بہتر ہیں یا تھوہڑ کا درخت۔

إِنَّا جَعَلْنٰهَا فِتْنَةً لِّلظّٰلِمِيْنَ

INNAA JA'ALNAAHAA FITNATAN LILZZAALIMEEN

Surely We have made it to be a trial to the unjust.

جسے ہم نے ظالمین کی آزمائش کے لئے قرار دیا ہے۔

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِيْٓ أَصْلِ الْجَحِيْمِ

INNAHAA SHAJARATUN TAKHRUJU FEE ASLI AL-JAHEEM

Surely it is a tree that grows in the bottom of the hell;

یہ ایک درخت ہے جو جہنم کی تہہ سے نکلتا ہے۔

Free to read, copy and share

طَلْعُهَا كَاَنَّهٗ رُءُوْسُ الشَّيٰطِيْنِ

TAL'UHAA KA-ANNAHOO RU'OOSU ASH-SHAYAATEEN

Its produce is as it were the heads of the serpents.

اس کے پھل ایسے بدنما ہیں جیسے شیطانوں کے سر۔

فَاِنَّهُمْ لَاٰكِلُوْنَ مِنْهَا فَمَالِـُٔوْنَ مِنْهَا الْبُطُوْنَ

FA-INNAHUM LA-AAKILOONA MINHAA FAMAALI'OONA MINHAA AL-BUTOON

Then most surely they shall eat of it and fill (their) bellies with it.

مگر یہ جہنّمی اسی کو کھائیں گے اور اسی سے پیٹ بھریں گے۔

ثُمَّ اِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيْمٍ

THUMMA INNA LAHUM 'ALAYHAA LASHAWBAN MIN HAMEEM

Then most surely they shall have after it to drink of a mixture prepared in boiling water.

پھر ان کے پینے کے لئے گرما گرم پانی ہو گا جس میں پیپ وغیرہ کی آمیزش ہو گی۔

ثُمَّ اِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَاِلَى الْجَحِيْمِ

THUMMA INNA MARJI'AHUM LA-ILAA AL-JAHEEM

Then most surely their return shall be to hell.

پھر ان سب کا آخری انجام جہنّم ہو گا۔

اِنَّهُمْ اَلْفَوْا اٰبَآءَهُمْ ضَآلِّيْنَ

INNAHUM AL-FAW AABAA'AHUM DAALLEEN

Surely they found their fathers going astray

انہوں نے اپنے باپ دادا کو گمراہ پایا تھا۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

فَهُمْ عَلٰٓى اٰثٰرِهِمْ يُهْرَعُوْنَ

FAHUM 'ALAA AATHAARIHIM YUHRA'OON

So in their footsteps they are being hastened on.

تو ان ہی کے نقش قدم پر بھاگتے چلے گئے۔

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ اَكْثَرُ الْاَوَّلِيْنَ

WALAQAD DALLA QABLAHUM AKTHARU AL-AWWALEEN

And certainly most of the ancients went astray before them

اور یقیناً ان سے پہلے بزرگوں کی ایک بڑی جماعت گمراہ ہو چکی ہے۔

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا فِيْهِمْ مُّنْذِرِيْنَ

WALAQAD ARSALNAA FEEHIM MUNZIREEN

And certainly We sent among them warners.

اور ہم نے ان کے درمیان ڈرانے والے پیغمبر بھیجے۔

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِيْنَ

FANZUR KAYFA KAANA 'AAQIBATU AL-MUNZAREEN

Then see how was the end of those warned

تو اب دیکھو کہ جنہیں ڈرایا جاتا ہے ان کے نہ ماننے کا انجام کیا ہوتا ہے۔

اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ

ILLAA 'IBAADA ALLAAHI AL-MUKHLASEEN

Except the servants of Allah, the purified ones.

علاوہ ان لوگوں کے جو اللہ کے مخلص بندے ہوتے ہیں۔

Free to read, copy and share

وَلَقَدْ نَادٰنَا نُوْحٌ فَلَنِعْمَ الْمُجِيْبُوْنَ

WALAQAD NAADAANAA NOOHUN FALANI'MA AL-MUJEEBOON

And Nuh did certainly call upon Us, and most excellent answerer of prayer are We.

اور یقیناً نوحؑ نے ہم کو آواز دی تو ہم بہترین قبول کرنے والے ہیں۔

وَنَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ

WANAJJAYNAAHU WA-AHLAHOO MINA AL-KARBI AL-'AZEEM

And We delivered him and his followers from the mighty distress.

اور ہم نے انہیں اور ان کے اہل کو بہت بڑے کرب سے نجات دے دی ہے۔

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهٗ هُمُ الْبٰقِيْنَ

WAJA'ALNAA ZURRIYYATAHOO HUMU AL-BAAQEEN

And We made his offspring the survivors.

اور ہم نے ان کی اولاد ہی کو باقی رہنے والوں میں قرار دیا۔

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْاٰخِرِيْنَ

WATARAKNAA 'ALAYHI FEE AL-AAKHIREEN

And We perpetuated to him (praise) among the later generations.

اور ان کے تذکرہ کو آنے والی نسلوں میں برقرار رکھا۔

سَلٰمٌ عَلٰى نُوْحٍ فِي الْعٰلَمِيْنَ

SALAAMUN 'ALAA NOOHIN FEE AL-'AALAMEEN

Peace and salutation to Nuh among the nations.

ساری خدائی میں نوحؑ پر ہمارا سلام۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ

INNAA KAZAALIKA NAJZEE AL-MUHSINEEN

Thus do We surely reward the doers of good.

ہم اسی طرح نیک عمل کرنے والوں کو جزا دیتے ہیں۔

اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ

INNAHOO MIN 'IBAADINAA AL-MU'MINEEN

Surely he was of Our believing servants.

وہ ہمارے ایماندار بندوں میں سے تھے۔

ثُمَّ اَغْرَقْنَا الْاٰخَرِيْنَ

THUMMA AGHRAQNAA AL-AAKHAREEN

Then We drowned the others.

پھر ہم نے باقی سب کو غرق کر دیا۔

وَاِنَّ مِنْ شِيْعَتِهٖ لَاِبْرٰهِيْمَ

WA-INNA MIN SHEE'ATIHEE LA-IBRAAHEEM

And most surely Ibrahim followed his way.

اور یقیناً نوحؑ ہی کے پیروکاروں میں سے ابراہیمؑ بھی تھے۔

اِذْ جَآءَ رَبَّهٗ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ

IZ JAA'A RABBAHOO BIQALBIN SALEEM

When he came to his Lord with a free heart

جب اللہ کی بارگاہ میں قلبِ سلیم کے ساتھ حاضر ہوئے۔

Free to read, copy and share

اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِهٖ مَاذَا تَعْبُدُوْنَ

IZ QAALA LI-ABEEHI WAQAWMIHEE MAAZAA TA'BUDOON

When he said to his father and his people: What is it that you worship?

جب اپنے مربّی باپ اور اپنی قوم سے کہا کہ تم لوگ کس کی عبادت کر رہے ہو۔

اَئِفْكًا اٰلِهَةً دُوْنَ اللّٰهِ تُرِيْدُوْنَ

A'IFKAN AALIHATAN DOONA ALLAAHI TUREEDOON

A lie- gods besides Allah- do you desire?

کیا خدا کو چھوڑ کر ان خود ساختہ خداؤں کے طلب گار بن گئے ہو۔

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

FAMAA ZANNUKUM BIRABBI AL-'AALAMEEN

What is then your idea about the Lord of the worlds?

تو پھر رب العالمین کے بارے میں تمہارا کیا خیال ہے۔

فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُوْمِ

FANAZARA NAZRATAN FEE AN-NUJOOM

Then he looked at the stars, looking up once

پھر ابراہیمؑ نے ستاروں میں دقت نظر سے کام لیا۔

فَقَالَ اِنِّيْ سَقِيْمٌ

FAQAALA INNEE SAQEEM

Then he said: Surely I am sick (of your worshipping these).

اور کہا کہ میں بیمار ہوں۔

Free to read, copy and share

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِيْنَ

FATAWALLAW 'ANHU MUDBIREEN

So they went away from him, turning back.

تو وہ لوگ منہ پھیر کر چلے گئے۔

فَرَاغَ اِلٰٓى اٰلِهَتِهِمْ فَقَالَ اَلَا تَاْكُلُوْنَ

FARAAGHA ILAA AALIHATIHIM FAQAALA ALAA TA'KULOON

Then he turned aside to their gods secretly and said: What! do you not eat?

اور ابراہیمؑ نے ان کے خداؤں کی طرف رخ کر کے کہا کہ تم لوگ کچھ کھاتے کیوں نہیں ہو۔

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُوْنَ

MAA LAKUM LAA TANTIQOON

What is the matter with you that you do not speak?

تمہیں کیا ہو گیا ہے کہ بولتے بھی نہیں ہو۔

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِيْنِ

FARAAGHA 'ALAYHIM DARBAN BIL-YAMEEN

Then he turned against them secretly, smiting them with the right hand.

پھر ان کی مرمت کی طرف متوجہ ہو گئے۔

فَاَقْبَلُوْٓا اِلَيْهِ يَزِفُّوْنَ

FA-AQBALOO ILAYHI YAZIFFOON

So they (people) advanced towards him, hastening.

تو وہ لوگ دوڑتے ہوئے ابراہیمؑ کے پاس آئے۔

Free to read, copy and share

قَالَ اَتَعۡبُدُوۡنَ مَا تَنۡحِتُوۡنَ

QAALA ATA'BUDOONA MAA TANHITOON

Said he: What! do you worship what you hew out?

تو ابراہیمؑ نے کہا کہ کیا تم لوگ اپنے ہاتھوں کے تراشیدہ بتوں کی پرستش کرتے ہو۔

وَاللّٰهُ خَلَقَكُمۡ وَمَا تَعۡمَلُوۡنَ

WALLAAHU KHALAQAKUM WAMAA TA'MALOON

And Allah has created you and what you make.

جب کہ خدا نے تمہیں اور ان کو سبھی کو پیدا کیا ہے۔

قَالُوا ابۡنُوۡا لَهٗ بُنۡيَانًا فَاَلۡقُوۡهُ فِى الۡجَحِيۡمِ

QAALOO IBNOO LAHOO BUNYAANAN FAL-QOOHU FEE AL-JAHEEM

They said: Build for him a furnace, then cast him into the burning fire.

ان لوگوں نے کہا کہ ایک عمارت بنا کر آگ جلا کر انہیں آگ میں ڈال دو۔

فَاَرَادُوۡا بِهٖ كَيۡدًا فَجَعَلۡنٰهُمُ الۡاَسۡفَلِيۡنَ

FA-ARAADOO BIHEE KAYDAN FAJA'ALNAAHUMU AL-ASFALEEN

And they desired a war against him, but We brought them low.

ان لوگوں نے ایک چال چلنا چاہی لیکن ہم نے انہیں پست اور ذلیل کر دیا۔

وَقَالَ اِنِّىۡ ذَاهِبٌ اِلٰى رَبِّىۡ سَيَهۡدِيۡنِ

WAQAALA INNEE ZAAHIBUN ILAA RABBEE SAYAHDEEN

And he said: Surely I fly to my lord; He will guide me.

اور ابراہیمؑ نے کہا کہ میں اپنے پروردگار کی طرف جا رہا ہوں کہ وہ میری ہدایت کر دے گا۔

Free to read, copy and share

رَبِّ هَبْ لِيْ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ

RABBI HAB LEE MINA AS-SAALIHEEN

My Lord! grant me of the doers of good deeds.

پروردگار مجھے ایک صالح فرزند عطا فرما۔

فَبَشَّرْنٰهُ بِغُلٰمٍ حَلِيْمٍ

FABASHSHARNAAHU BIGHULAAMIN HALEEM

So We gave him the good news of a boy, possessing forbearance.

پھر ہم نے انہیں ایک نیک دل فرزند کی بشارت دی۔

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يٰبُنَيَّ اِنِّيْٓ اَرٰى فِي الْمَنَامِ اَنِّيْٓ اَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرٰى قَالَ يٰٓاَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِيْٓ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰبِرِيْنَ

FALAMMAA BALAGHA MA'AHU AS-SA'YA QAALA YAA BUNAYYA INNEE ARAA FEE AL-MANAAMI ANNEE AZBAHUKA FANZUR MAAZAA TARAA QAALA YAA ABATI IF'AL MAA TU'MARU SATAJIDUNEE IN SHAA'A ALLAAHU MINA AS-SAABIREEN

And when he attained to working with him, he said: O my son! surely I have seen in a dream that I should sacrifice you; consider then what you see. He said: O my father! do what you are commanded; if Allah please, you will find me of the patient ones.

پھر جب وہ فرزند ان کے ساتھ دوڑ دھوپ کرنے کے قابل ہو گیا تو انہوں نے کہا کہ بیٹا میں خواب میں دیکھ رہا ہوں کہ میں تمہیں ذبح کر رہا ہوں اب تم بتاؤ کہ تمہارا کیا خیال ہے فرزند نے جواب دیا کہ بابا جو آپ کو حکم دیا جا رہا ہے اس پر عمل کریں انشاء اللہ آپ مجھے صبر کرنے والوں میں سے پائیں گے۔

فَلَمَّآ اَسْلَمَا وَتَلَّهٗ لِلْجَبِيْنِ

FALAMMAA ASLAMAA WATALLAHOO LIL-JABEEN

So when they both submitted and he threw him down upon his forehead

پھر جب دونوں نے سر تسلیم خم کر دیا اور باپ نے بیٹے کو ماتھے کے بل لٹا دیا۔

Free to read, copy and share

وَنَادَيْنٰهُ اَنْ يّٰٓاِبْرٰهِيْمُ

WANAADAYNAAHU AN YAA IBRAAHEEM

And We called out to him saying: O Ibrahim!

اور ہم نے آواز دی کہ اے ابراہیمؑ۔

قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْيَآ اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ

QAD SADDAQTA AR-RU'YAA INNAA KAZAALIKA NAJZEE AL-MUHSINEEN

You have indeed shown the truth of the vision; surely thus do We reward the doers of good:

تم نے اپنا خواب سچ کر دکھایا ہم اسی طرح حسن عمل والوں کو جزا دیتے ہیں۔

اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْبَلٰٓؤُا الْمُبِيْنُ

INNA HAAZAA LAHUWA AL-BALAA'U AL-MUBEEN

Most surely this is a manifest trial.

بے شک یہ بڑا کھلا ہوا امتحان ہے۔

وَفَدَيْنٰهُ بِذِبْحٍ عَظِيْمٍ

WAFADAYNAAHU BIZIBHIN 'AZEEM

And We ransomed him with a great sacrifice.

اور ہم نے اس کا بدلہ ایک عظیم قربانی کو قرار دے دیا ہے۔

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْاٰخِرِيْنَ

WATARAKNAA 'ALAYHI FEE AL-AAKHIREEN

And We perpetuated (praise) to him among the later generations.

اور اس کا تذکرہ آخری دور تک باقی رکھا ہے۔

Free to read, copy and share

سَلٰمٌ عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ

SALAAMUN 'ALAA IBRAAHEEM

Peace be on Ibrahim.

سلام ہو ابراہیمؑ پر۔

كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ

KAZAALIKA NAJZEE AL-MUHSINEEN

Thus do We reward the doers of good.

ہم اسی طرح حسن عمل والوں کو جزا دیا کرتے ہیں۔

اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ

INNAHOO MIN 'IBAADINAA AL-MU'MINEEN

Surely he was one of Our believing servants.

بے شک ابراہیمؑ ہمارے مومن بندوں میں سے تھے۔

وَبَشَّرْنٰهُ بِاِسْحٰقَ نَبِيًّا مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ

WABASHSHARNAAHU BI-ISHAAQA NABIYYAN MINA AS-SAALIHEEN

And We gave him the good news of Ishaq, a prophet among the good ones.

اور ہم نے انہیں اسحاقؑ کی بشارت دی جو نبی اور نیک بندوں میں سے تھے۔

وَبٰرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلٰٓى اِسْحٰقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَّظَالِمٌ لِّنَفْسِهٖ مُبِيْنٌ

WABAARAKNAA 'ALAYHI WA'ALAA ISHAAQA WAMIN ZURRIYYATIHIMAA MUHSINUN WAZAALIMUN LINAFSIHEE MUBEEN

And We showered Our blessings on him and on Ishaq; and of their offspring are the doers of good, and (also) those who are clearly unjust to their own souls.

اور ہم نے ان پر اور اسحاقؑ پر برکت نازل کی اور ان کی اولاد میں بعض نیک کردار اور بعض کھلم کھلا اپنے نفس پر ظلم کرنے والے ہیں۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلٰى مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ

WALAQAD MANANNAA 'ALAA MOOSAA WAHAAROON

And certainly We conferred a favor on Musa and Haroun.

اور ہم نے موسیٰؑ اور ہارونؑ پر بھی احسان کیا ہے۔

وَنَجَّيْنٰهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ

WANAJJAYNAAHUMAA WAQAWMAHUMAA MINA AL-KARBI AL-'AZEEM

And We delivered them both and their people from the mighty distress.

اور انہیں اور ان کی قوم کو عظیم کرب سے نجات دلائی ہے۔

وَنَصَرْنٰهُمْ فَكَانُوْا هُمُ الْغٰلِبِيْنَ

WANASARNAAHUM FAKAANOO HUMU AL-GHAALIBEEN

And We helped them, so they were the vanquishers.

اور ان کی مدد کی ہے تو وہ غلبہ حاصل کرنے والوں میں ہو گئے ہیں۔

وَاٰتَيْنٰهُمَا الْكِتٰبَ الْمُسْتَبِيْنَ

WA-AATAYNAAHUMAA AL-KITAABA AL-MUSTABEEN

And We gave them both the Book that made (things) clear.

اور ہم نے انہیں واضح مطالب والی کتاب عطا کی ہے۔

وَهَدَيْنٰهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ

WAHADAYNAAHUMAA AS-SIRAATA AL-MUSTAQEEM

And We guided them both on the right way.

اور دونوں کو سیدھے راستہ کی ہدایت بھی دی ہے۔

Free to read, copy and share

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْاٰخِرِيْنَ

WATARAKNAA 'ALAYHIMAA FEE AL-AAKHIREEN

And We perpetuated (praise) to them among the later generations.

اور ان کا تذکرہ بھی اگلی نسلوں میں باقی رکھا ہے۔

سَلٰمٌ عَلٰى مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ

SALAAMUN 'ALAA MOOSAA WAHAAROON

Peace be on Musa and Haroun.

سلام ہو موسیٰؑ اور ہارونؑ پر۔

اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ

INNAA KAZAALIKA NAJZEE AL-MUHSINEEN

Even thus do We reward the doers of good.

ہم اسی طرح نیک عمل کرنے والوں کو بدلہ دیا کرتے ہیں۔

اِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ

INNAHUMAA MIN 'IBAADINAA AL-MU'MINEEN

Surely they were both of Our believing servants.

بے شک وہ دونوں ہمارے مومن بندوں میں سے تھے۔

وَاِنَّ اِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ

WA-INNA ILYAASA LAMINA AL-MURSALEEN

And Ilyas was most surely of the apostles.

اور یقیناً الیاسؑ بھی مرسلین میں سے تھے۔

Free to read, copy and share

اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖۤ اَلَا تَتَّقُوْنَ

IZ QAALA LIQAWMIHEE ALAA TATTAQOON

When he said to his people: Do you not guard (against evil)?

جب انہوں نے اپنی قوم سے کہا کہ تم لوگ خدا سے کیوں نہیں ڈرتے ہو۔

اَتَدْعُوْنَ بَعْلًا وَّتَذَرُوْنَ اَحْسَنَ الْخَالِقِيْنَ

ATAD'OONA BA'LAN WATAZAROONA AHSANA AL-KHAALIQEEN

What! do you call upon Ba’l and forsake the best of the creators

کیا تم لوگ بعل کو آواز دیتے ہو اور بہترین خلق کرنے والے کو چھوڑ دیتے ہو۔

اَللّٰهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ اٰبَآئِكُمُ الْاَوَّلِيْنَ

ALLAAHA RABBAKUM WARABBA AABAA'IKUMU AL-AWWALEEN

Allah, your Lord and the Lord of your fathers of yore?

جب کہ وہ اللہ تمہارے اور تمہارے باپ دادا کا پالنے والا ہے۔

فَكَذَّبُوْهُ فَاِنَّهُمْ لَمُحْضَرُوْنَ

FAKAZZABOOHU FA-INNAHUM LAMUHDAROON

But they called him a liar, therefore they shall most surely be brought up.

پھر ان لوگوں نے رسول کی تکذیب کی تو سب کے سب جہنّم میں گرفتار کئے جائیں گے۔

اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ

ILLAA 'IBAADA ALLAAHI AL-MUKHLASEEN

But not the servants of Allah, the purified ones.

علاوہ اللہ کے مخلص بندوں کے۔

Free to read, copy and share

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْاٰخِرِيْنَ

WATARAKNAA 'ALAYHI FEE AL-AAKHIREEN

And We perpetuated to him (praise) among the later generations.

اور ہم نے ان کا تذکرہ بھی بعد کی نسلوں میں باقی رکھ دیا ہے۔

سَلٰمٌ عَلٰٓى اِلْ يَاسِيْنَ

SALAAMUN 'ALAA IL YAASEEN

Peace be on Ilyas.

سلام ہو آل یاسینؑ پر۔

اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ

INNAA KAZAALIKA NAJZEE AL-MUHSINEEN

Even thus do We reward the doers of good.

ہم اسی طرح حُسن عمل والوں کو جزا دیا کرتے ہیں

اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ

INNAHOO MIN 'IBAADINAA AL-MU'MINEEN

Surely he was one of Our believing servants.

بے شک وہ ہمارے باایمان بندوں میں سے تھے۔

وَاِنَّ لُوْطًا لَّمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ

WA-INNA LOOTAN LAMINA AL-MURSALEEN

And Lut was most surely of the apostles.

اور لوطؑ بھی یقیناً مرسلین میں تھے۔

Free to read, copy and share

اِذۡ نَجَّيۡنٰهُ وَاَهۡلَهٗۤ اَجۡمَعِيۡنَ

IZ NAJJAYNAAHU WA-AHLAHOO AJMA'EEN

When We delivered him and his followers, all-

تو ہم نے انہیں اور ان کے تمام گھر والوں کو نجات دے دی۔

اِلَّا عَجُوۡزًا فِي الۡغٰبِرِيۡنَ

ILLAA 'AJOOZAN FEE AL-GHAABIREEN

Except an old woman (who was) amongst those who tarried.

علاوہ ان کی زوجہ کے کہ وہ پیچھے رہ جانے والوں میں شامل ہو گئی تھی۔

ثُمَّ دَمَّرۡنَا الۡاٰخَرِيۡنَ

THUMMA DAMMARNAA AL-AAKHAREEN

Then We destroyed the others.

پھر ہم نے سب کو تباہ و برباد بھی کر دیا۔

وَاِنَّكُمۡ لَتَمُرُّوۡنَ عَلَيۡهِمۡ مُّصۡبِحِيۡنَ

WA-INNAKUM LATAMURROONA 'ALAYHIM MUSBIHEEN

And most surely you pass by them in the morning

تم ان کی طرف سے برابر صبح کو گزرتے رہتے ہو۔

وَبِالَّيۡلِ اَفَلَا تَعۡقِلُوۡنَ

WABILLAYLI AFALAA TA'QILOON

And at night; do you not then understand?

اور رات کے وقت بھی تو کیا تمہیں عقل نہیں آرہی ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَاِنَّ يُوْنُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ

WA-INNA YOONUSA LAMINA AL-MURSALEEN

And Yunus was most surely of the apostles.

اور بے شک یونسؑ بھی مرسلین میں سے تھے۔

اِذْ اَبَقَ اِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُوْنِ

IZ ABAQA ILAA AL-FULKI AL-MASHHOON

When he ran away to a ship completely laden

جب وہ بھاگ کر ایک بھری ہوئی کشتی کی طرف گئے۔

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِيْنَ

FASAAHAMA FAKAANA MINA AL-MUDHADEEN

So he shared (with them), but was of those who are cast off.

اور اہل کشتی نے قرعہ نکالا تو انہیں شرمندگی کا سامنا کرنا پڑا۔

فَالْتَقَمَهُ الْحُوْتُ وَهُوَ مُلِيْمٌ

FALTAQAMAHU AL-HOOTU WAHUWA MULEEM

So the fish swallowed him while he did that for which he blamed himself.

پھر انہیں مچھلی نے نگل لیا جب کہ وہ خود اپنے نفس کی ملامت کر رہے تھے۔

فَلَوْلَآ اَنَّهٗ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِيْنَ

FALAWLAA ANNAHOO KAANA MINA AL-MUSABBIHEEN

But had it not been that he was of those who glorify (Us)

پھر اگر وہ تسبیح کرنے والوں میں سے نہ ہوتے۔

Free to read, copy and share

لَلَبِثَ فِيْ بَطْنِهٖٓ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ

LALABITHA FEE BATNIHEE ILAA YAWMI YUB'ATHOON

He would certainly have tarried in its belly to the day when they are raised.

تو روزِ قیامت تک اسی کے شکم میں رہ جاتے۔

1/2 Juz (Sipara)

فَنَبَذْنٰهُ بِالْعَرَآءِ وَهُوَ سَقِيْمٌ

FANABAZNAAHU BIL-'ARAA'I WAHUWA SAQEEM

Then We cast him on to the vacant surface of the earth while he was sick.

پھر ہم نے ان کو ایک میدان میں ڈال دیا جب کہ وہ مریض بھی ہو گئے تھے۔

وَاَنْۢبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَّقْطِيْنٍ

WA-ANBATNAA 'ALAYHI SHAJARATAN MIN YAQTEEN

And We caused to grow up for him a gourd plant.

اور ان پر ایک کدو کا درخت اُگا دیا۔

وَاَرْسَلْنٰهُ اِلٰى مِائَةِ اَلْفٍ اَوْ يَزِيْدُوْنَ

WA-ARSALNAAHU ILAA MI'ATI ALFIN AW YAZEEDOON

And We sent him to a hundred thousand, rather they exceeded.

اور انہیں ایک لاکھ یا اس سے زیادہ کی قوم کی طرف نمائندہ بنا کر بھیجا۔

Free to read, copy and share

فَاٰمَنُوْا فَمَتَّعْنٰهُمْ اِلٰى حِيْنٍ

FA-AAMANOO FAMATTA'NAAHUM ILAA HEEN

And they believed, so We gave them provision till a time.

تو وہ لوگ ایمان لے آئے اور ہم نے بھی ایک مدّت تک انہیں آرام بھی دیا۔

فَاسْتَفْتِهِمْ اَلِرَبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُوْنَ

FASTAFTIHIM ALIRABBIKA AL-BANAATU WALAHUMU AL-BANOON

Then ask them whether your Lord has daughters and they have sons.

پھر اے پیغمبر ان کفار سے پوچھئے کہ کیا تمہارے پروردگار کے پاس لڑکیاں ہیں اور تمہارے پاس لڑکے ہیں۔

اَمْ خَلَقْنَا الْمَلٰٓئِكَةَ اِنَاثًا وَّهُمْ شٰهِدُوْنَ

AM KHALAQNAA AL-MALAA'IKATA INAATHAN WAHUM SHAAHIDOON

Or did We create the angels females while they were witnesses?

یا ہم نے ملائکہ کو لڑکیوں کی شکل میں پیدا کیا ہے اور یہ اس کے گواہ ہیں۔

اَلَآ اِنَّهُمْ مِّنْ اِفْكِهِمْ لَيَقُوْلُوْنَ

ALAA INNAHUM MIN IFKIHIM LAYAQOOLOON

Now surely it is of their own lie that they say:

آگاہ ہو جاؤ کہ یہ لوگ اپنی من گھڑت کے طور پر یہ باتیں بناتے ہیں۔

وَلَدَ اللّٰهُ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ

WALADA ALLAAHU WA-INNAHUM LAKAAZIBOON

Allah has begotten; and most surely they are liars.

کہ اللہ کے یہاں فرزند پیدا ہوا ہے اور یہ لوگ بالکل جھوٹے ہیں۔

Free to read, copy and share

اَصۡطَفَى الۡبَنَاتِ عَلَى الۡبَنِيۡنَ

ASTAFAA AL-BANAATI 'ALAA AL-BANEEN

Has He chosen daughters in preference to sons?

کیا اس نے اپنے لئے بیٹوں کے بجائے بیٹیوں کا انتخاب کیا ہے۔

مَا لَكُمۡ كَيۡفَ تَحۡكُمُوۡنَ

MAA LAKUM KAYFA TAHKUMOON

What is the matter with you, how is it that you judge?

آخر تمہیں کیا ہو گیا ہے تم کیسا فیصلہ کر رہے ہو۔

اَفَلَا تَذَكَّرُوۡنَ

AFALAA TAZAKKAROON

Will you not then mind?

کیا تم غور و فکر نہیں کر رہے ہو۔

اَمۡ لَكُمۡ سُلۡطٰنٌ مُّبِيۡنٌ

AM LAKUM SULTAANUN MUBEEN

Or have you a clear authority?

یا تمہارے پاس اس کی کوئی واضح دلیل ہے۔

فَاۡتُوۡا بِكِتٰبِكُمۡ اِنۡ كُنۡتُمۡ صٰدِقِيۡنَ

FA'TOO BIKITAABIKUM IN KUNTUM SAADIQEEN

Then bring your book, if you are truthful.

تو اپنی کتاب کو لے آؤ اگر تم اپنے دعویٰ میں سچے ہو۔

Free to read, copy and share

وَجَعَلُوْا بَيْنَهٗ وَبَيْنَ الْجِنَّةِ نَسَبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ اِنَّهُمْ لَمُحْضَرُوْنَ

WAJA'ALOO BAYNAHOO WABAYNA AL-JINNATI NASABAN WALAQAD 'ALIMATI AL-JINNATU INNAHUM LAMUHDAROON

And they assert a relationship between Him and the jinn; and certainly the jinn do know that they shall surely be brought up;

اور انہوں نے خدا اور جنات کے درمیان بھی رشتہ قرار دے دیا حالانکہ جنات کو معلوم ہے کہ انہیں بھی خدا کی بارگاہ میں حاضر کیا جائے گا۔

سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُوْنَ

SUBHAANA ALLAAHI 'AMMAA YASIFOON

Glory be to Allah (for freedom) from what they describe;

خدا ان سب کے بیانات سے بلند و برتر اور پاک و پاکیزہ ہے۔

اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ

ILLAA 'IBAADA ALLAAHI AL-MUKHLASEEN

But not so the servants of Allah, the purified ones.

علاوہ خدا کے نیک اور مخلص بندوں کے۔

فَاِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُوْنَ

FA-INNAKUM WAMAA TA'BUDOON

So surely you and what you worship

پھر تم اور جس کی تم پرستش کر رہے ہو۔

مَآ اَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفٰتِنِيْنَ

MAA ANTUM 'ALAYHI BIFAATINEEN

Not against Him can you cause (any) to fall into trial

سب مل کر بھی اس کے خلاف کسی کو بہکا نہیں سکتے ہو۔

Free to read, copy and share

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيْمِ

ILLAA MAN HUWA SAALI AL-JAHEEM

Save him who will go to hell.

علاوہ اس کے جس کو جہنّم میں جانا ہی ہے۔

وَمَا مِنَّآ إِلَّا لَهٗ مَقَامٌ مَّعْلُوْمٌ

WAMAA MINNAA ILLAA LAHOO MAQAAMUN MA'LOOM

And there is none of us but has an assigned place

اور ہم میں سے ہر ایک کے لئے ایک مقام معیّن ہے۔

وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّآفُّوْنَ

WA-INNAA LANAHNU AS-SAAFFOON

And most surely we are they who draw themselves out in ranks

اور ہم اس کی بارگاہ میں صف بستہ کھڑے ہونے والے ہیں۔

وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُوْنَ

WA-INNAA LANAHNU AL-MUSABBIHOON

And we are most surely they who declare the glory (of Allah).

اور ہم اس کی تسبیح کرنے والے ہیں۔

وَإِنْ كَانُوْا لَيَقُوْلُوْنَ

WA-IN KAANOO LAYAQOOLOON

And surely they used to say:

اگرچہ یہ لوگ یہی کہا کرتے تھے۔

Free to read, copy and share

لَوۡ اَنَّ عِنۡدَنَا ذِكۡرًا مِّنَ الۡاَوَّلِيۡنَ

LAW ANNA 'INDANAA ZIKRAN MINA AL-AWWALEEN

Had we a reminder from those of yore

کہ اگر ہمارے پاس بھی پہلے والوں کا تذکرہ ہوتا۔

لَكُنَّا عِبَادَ اللّٰهِ الۡمُخۡلَصِيۡنَ

LAKUNNAA 'IBAADA ALLAAHI AL-MUKHLASEEN

We would certainly have been the servants of Allah- the purified ones.

تو ہم بھی اللہ کے نیک اور مخلص بندے ہوتے۔

فَكَفَرُوۡا بِهٖ فَسَوۡفَ يَعۡلَمُوۡنَ

FAKAFAROO BIHEE FASAWFA YA'LAMOON

But (now) they disbelieve in it, so they will come to know.

تو پھر ان لوگوں نے کفر اختیار کر لیا تو عنقریب انہیں اس کا انجام معلوم ہو جائے گا۔

وَلَقَدۡ سَبَقَتۡ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الۡمُرۡسَلِيۡنَ

WALAQAD SABAQAT KALIMATUNAA LI'IBAADINAA AL-MURSALEEN

And certainly Our word has already gone forth in respect of Our servants, the apostles:

اور ہمارے پیغامبر بندوں سے ہماری بات پہلے ہی طے ہو چکی ہے۔

اِنَّهُمۡ لَهُمُ الۡمَنۡصُوۡرُوۡنَ

INNAHUM LAHUMU AL-MANSOOROON

Most surely they shall be the assisted ones

کہ ان کی مدد بہر حال کی جائے گی۔

Free to read, copy and share

وَاِنَّ جُنْدَنَا لَهُمُ الْغٰلِبُوْنَ

WA-INNA JUNDANAA LAHUMU AL-GHAALIBOON

And most surely Our host alone shall be the victorious ones.

اور ہمارا لشکر بہرحال غالب آنے والا ہے۔

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتّٰى حِيْنٍ

FATAWALLA 'ANHUM HATTAA HEEN

Therefore turn away from them till a time

لہذا آپ تھوڑے دنوں کے لئے ان سے منہ پھیر لیں۔

وَّاَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُوْنَ

WA-ABSIRHUM FASAWFA YUBSIROON

And (then) see them, so they too shall see.

اور ان کو دیکھتے رہیں عنقریب یہ خود اپنے انجام کو دیکھ لیں گے۔

اَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُوْنَ

AFABI'AZAABINAA YASTA'JILOON

What! would they then hasten on Our chastisement?

کیا یہ ہمارے عذاب کے بارے میں جلدی کر رہے ہیں۔

فَاِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَآءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِيْنَ

FA-IZAA NAZALA BISAAHATIHIM FASAA'A SABAAHU AL-MUNZAREEN

But when it shall descend in their court, evil shall then be the morning of the warned ones.

تو جب وہ عذاب ان کے آنگن میں نازل ہو جائے گا تو وہ ڈرائی جانے والی قوم کی بدترین صبح ہو گی۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتّٰى حِيْنٍ

WATAWALLA 'ANHUM HATTAA HEEN

And turn away from them till a time

اور آپ تھوڑے دنوں ان سے منہ پھیر لیں۔

وَاَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُوْنَ

WA-ABSIR FASAWFA YUBSIROON

And (then) see, for they too shall see.

اور دیکھتے رہیں عنقریب یہ خود دیکھ لیں گے۔

سُبْحٰنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُوْنَ

SUBHAANA RABBIKA RABBI AL-'IZZATI 'AMMAA YASIFOON

Glory be to your Lord, the Lord of Honor, above what they describe.

آپ کا پروردگار جو مالکِ عزّت بھی ہے ان کے بیانات سے پاک و پاکیزہ ہے۔

وَسَلٰمٌ عَلَى الْمُرْسَلِيْنَ

WASALAAMUN 'ALAA AL-MURSALEEN

And peace be on the apostles.

اور ہمارا سلام تمام مرسلین پر ہے۔

وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

WAL-HAMDU LILLAAHI RABBI AL-'AALAMEEN

And all praise is due to Allah, the Lord of the worlds.

اور ساری تعریف اس اللہ کے لئے ہے جو عالمین کا پروردگار ہے۔

Free to read, copy and share

38| Saad

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

صٓ وَالْقُرْاٰنِ ذِي الذِّكْرِ

S WAL-QUR'AANI ZEE AZ-ZIKR

Su'aad, I swear by the Quran, full of admonition.

ص نصیحت والے قرآن کی قسم۔

بَلِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ عِزَّةٍ وَّشِقَاقٍ

BALI ALLAZEENA KAFAROO FEE 'IZZATIN WASHIQAAQ

Nay! those who disbelieve are in self-exaltation and opposition.

حقیقت یہ ہے کہ یہ کفار غرور اور اختلاف میں پڑے ہوئے ہیں۔

كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ فَنَادَوْا وَّلَاتَ حِيْنَ مَنَاصٍ

KAM AHLAKNAA MIN QABLIHIM MIN QARNIN FANAADAW WALAATA HEENA MANAAS

How many did We destroy before them of the generations, then they cried while the time of escaping had passed away.

ہم نے ان سے پہلے کتنی نسلوں کو تباہ کر دیا ہے پھر انہوں نے فریاد کی لیکن کوئی چھٹکارا ممکن نہیں تھا۔

Free to read, copy and share

وَعَجِبُوْٓا اَنْ جَآءَهُمْ مُّنْذِرٌ مِّنْهُمْ وَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا سٰحِرٌ كَذَّابٌ

WA'AJIBOO AN JAA'AHUM MUNZIRUN MINHUM WAQAALA AL-KAAFIROONA HAAZAA SAAHIRUN KAZZAAB

And they wonder that there has come to them a warner from among themselves, and the disbelievers say: This is an enchanter, a liar.

اور انہیں تعجب ہے کہ ان ہی میں سے کوئی ڈرانے والا کیسے آگیا اور کافروں نے صاف کہہ دیا کہ یہ تو جادوگر اور جھوٹا ہے۔

اَجَعَلَ الْاٰلِهَةَ اِلٰهًا وَّاحِدًا اِنَّ هٰذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ

AJA'ALA AL-AALIHATA ILAAHAN WAAHIDAN INNA HAAZAA LASHAY'UN 'UJAAB

What! makes he the gods a single God? A strange thing is this, to be sure!

کیا اس نے سارے خداؤں کو جوڑ کر ایک خدا بنا دیا ہے یہ تو انتہائی تعجب خیز بات ہے۔

وَانْطَلَقَ الْمَلَاُ مِنْهُمْ اَنِ امْشُوْا وَاصْبِرُوْا عَلٰٓى اٰلِهَتِكُمْ اِنَّ هٰذَا لَشَيْءٌ يُّرَادُ

WANTALAQA AL-MALA'U MINHUM ANI UMSHOO WASBIROO 'ALAA AALIHATIKUM INNA HAAZAA LASHAY'UN YURAAD

And the chief persons of them break forth, saying: Go and steadily adhere to your gods; this is most surely a thing sought after.

اور ان میں سے ایک گروہ یہ کہہ کر چل دیا چلو اپنے خداؤں پر قائم رہو کہ اس میں ان کی کوئی غرض پائی جاتی ہے۔

مَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِي الْمِلَّةِ الْاٰخِرَةِ اِنْ هٰذَآ اِلَّا اخْتِلَاقٌ

MAA SAMI'NAA BIHAAZAA FEE AL-MILLATI AL-AAKHIRATI IN HAAZAA ILLAA IKHTILAAQ

We never heard of this in the former faith; this is nothing but a forgery:

ہم نے تو اگلے دور کی اُمتوں میں یہ باتیں نہیں سنی ہیں اور یہ کوئی خود ساختہ بات معلوم ہوتی ہے۔

Free to read, copy and share

ءَأُنزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنۢ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ مِّنْ ذِكْرِيْ بَل لَّمَّا يَذُوْقُوْا عَذَابِ

A'UNZILA 'ALAYHI AZ-ZIKRU MIN BAYNINAA BAL HUM FEE SHAKKIN MIN ZIKREE BAL LAMMAA YAZOOQOO 'AZAAB

Has the reminder been revealed to him from among us? Nay! they are in doubt as to My reminder. Nay! they have not yet tasted My chastisement!

کیا ہم سب کے درمیان تنہا ان ہی پر کتاب نازل ہو گئی ہے حقیقت یہ ہے کہ انہیں ہماری کتاب میں شک ہے بلکہ اصل یہ ہے کہ ابھی انہوں نے عذاب کا مزہ ہی نہیں چکھا ہے۔

اَمْ عِنْدَهُمْ خَزَآئِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيْزِ الْوَهَّابِ

AM 'INDAHUM KHAZAA'INU RAHMATI RABBIKA AL-'AZEEZI AL-WAHHAAB

Or is it that they have the treasures of the mercy of your Lord, the Mighty, the great Giver?

کیا ان کے پاس آپ کے صاحبِ عزّت و عطا پروردگار کی رحمت کا کوئی خزانہ ہے۔

اَمْ لَهُم مُّلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوْا فِي الْاَسْبَابِ

AM LAHUM MULKU AS-SAMAAWAATI WAL-ARDI WAMAA BAYNAHUMAA FAL-YARTAQOO FEE AL-ASBAAB

Or is it that theirs is the kingdom of the heavens and the earth and what is between them? Then let them ascend by any means.

یا ان کے پاس زمین و آسمان اور اس کے مابین کا اختیار ہے تو یہ سیڑھی لگا کر آسمان پر چڑھ جائیں۔

جُنْدٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُوْمٌ مِّنَ الْاَحْزَابِ

JUNDUN MAA HUNAALIKA MAHZOOMUN MINA AL-AHZAAB

A host of deserters of the allies shall be here put to flight.

تمام گروہوں میں سے ایک گروہ یہاں بھی شکست کھانے والا ہے۔

Free to read, copy and share

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَّعَادٌ وَّفِرْعَوْنُ ذُو الْاَوْتَادِ

KAZZABAT QABLAHUM QAWMU NOOHIN WA'AADUN WAFIR'AWNU ZOO AL-AWTAAD

The people of Nuh and Ad, and Firon, the lord of spikes, rejected (apostles) before them.

اس سے پہلے قومِ نوحؑ، قومِ عادؑ اور میخوں والا فرعون سب گزر چکے ہیں۔

وَثَمُوْدُ وَقَوْمُ لُوْطٍ وَّاَصْحٰبُ الْئَيْكَةِ اُولٰٓئِكَ الْاَحْزَابُ

WATHAMOODU WAQAWMU LOOTIN WA-ASHAABU AL-AYKATI OOLAA'IKA AL-AHZAAB

And Samood and the people of Lut and the dwellers of the thicket; these were the parties.

اور ثمود، قوم لوطؑ، جنگل والے لوگ یہ سب گروہ گزر چکے ہیں۔

اِنْ كُلٌّ اِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ

IN KULLUN ILLAA KAZZABA AR-RUSULA FAHAQQA 'IQAAB

There was none of them but called the apostles liars, so just was My retribution.

ان میں سے ہر ایک نے رسول کی تکذیب کی تو ان پر ہمارا عذاب ثابت ہو گیا۔

وَمَا يَنْظُرُ هٰٓؤُلَآءِ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ

WAMAA YANZURU HAA'ULAA'I ILLAA SAYHATAN WAAHIDATAN MAA LAHAA MIN FAWAAQ

Nor do these await aught but a single cry, there being no delay in it.

یہ صرف اس بات کا انتظار کر رہے ہیں کہ ایک ایسی چنگھاڑ بلند ہو جائے جس سے ادنیٰ مہلت بھی نہ مل سکے۔

وَقَالُوْا رَبَّنَا عَجِّل لَّنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ

WAQAALOO RABBANAA 'AJJIL LANAA QITTANAA QABLA YAWMI AL-HISAAB

And they say: O our Lord! hasten on to us our portion before the day of reckoning.

اور یہ کہتے ہیں کہ پروردگار ہمارا قسمت کا لکھا ہوا روزِ حساب سے پہلے ہی ہمیں دے دے۔

Free to read, copy and share

اِصۡبِرۡ عَلٰی مَا یَقُوۡلُوۡنَ وَاذۡکُرۡ عَبۡدَنَا دَاوٗدَ ذَا الۡاَیۡدِ اِنَّہٗۤ اَوَّابٌ

ISBIR 'ALAA MAA YAQOOLOONA WAZKUR 'ABDANAA DAAWOODA ZAA AL-AYDI INNAHOO AWWAAB

Bear patiently what they say, and remember Our servant Dawood, the possessor of power; surely he was frequent in returning (to Allah).

آپ ان کی باتوں پر صبر کریں اور ہمارے بندے داؤدؑ کو یاد کریں جو صاحب طاقت بھی تھے اور بے حد رجوع کرنے والے بھی تھے۔

اِنَّا سَخَّرۡنَا الۡجِبَالَ مَعَہٗ یُسَبِّحۡنَ بِالۡعَشِیِّ وَالۡاِشۡرَاقِ

INNAA SAKHKHARNAA AL-JIBAALA MA'AHOO YUSABBIHNA BIL-'ASHIYYI WAL-ISHRAAQ

Surely We made the mountains to sing the glory (of Allah) in unison with him at the evening and the sunrise

ہم نے ان کے لئے پہاڑوں کو مُسخّر کر دیا تھا کہ ان کے ساتھ صبح و شام تسبیحِ پروردگار کریں۔

وَالطَّیۡرَ مَحۡشُوۡرَۃً کُلٌّ لَّہٗۤ اَوَّابٌ

WAT-TAYRA MAHSHOORATAN KULLUN LAHOO AWWAAB

And the birds gathered together; all joined in singing with him.

اور پرندوں کو ان کے گرد جمع کر دیا تھا سب ان کے فرمانبردار تھے۔

وَشَدَدۡنَا مُلۡکَہٗ وَاٰتَیۡنٰہُ الۡحِکۡمَۃَ وَفَصۡلَ الۡخِطَابِ

WASHADADNAA MULKAHOO WA-AATAYNAAHU AL-HIKMATA WAFASLA AL-KHITAAB

And We strengthened his kingdom and We gave him wisdom and a clear judgment.

اور ہم نے ان کے ملک کو مضبوط بنا دیا تھا اور انہیں حکمت اور صحیح فیصلہ کی قوت عطا کر دی تھی۔

Free to read, copy and share

وَهَلۡ اَتٰىكَ نَبَؤُا الۡخَصۡمِ اِذۡ تَسَوَّرُوا الۡمِحۡرَابَ

WAHAL ATAAKA NABA'U AL-KHASMI IZ TASAWWAROO AL-MIHRAAB

And has there come to you the story of the litigants, when they made an entry into the private chamber by ascending over the walls?

اور کیا آپ کے پاس ان جھگڑا کرنے والوں کی خبر آئی ہے جو محراب کی دیوار پھاند کر آ گئے تھے۔

اِذۡ دَخَلُوۡا عَلٰى دَاوٗدَ فَفَزِعَ مِنۡهُمۡ قَالُوۡا لَا تَخَفۡ خَصۡمٰنِ بَغٰى بَعۡضُنَا عَلٰى بَعۡضٍ فَاحۡكُمۡ بَيۡنَنَا بِالۡحَقِّ وَلَا تُشۡطِطۡ وَاهۡدِنَاۤ اِلٰى سَوَآءِ الصِّرَاطِ

IZ DAKHALOO 'ALAA DAAWOODA FAFAZI'A MINHUM QAALOO LAA TAKHAF KHASMAANI BAGHAA BA'DUNAA 'ALAA BA'DIN FAHKUM BAYNANAA BIL-HAQQI WALAA TUSHTIT WAHDINAA ILAA SAWAA'I AS-SIRAAT

When they entered in upon Dawood and he was frightened at them, they said: Fear not; two litigants, of whom one has acted wrongfully towards the other, therefore decide between us with justice, and do not act unjustly, and guide us to the right way.

کہ جب وہ داؤدؑ کے سامنے حاضر ہوئے تو انہوں نے خوف محسوس کیا اور ان لوگوں نے کہا کہ آپ ڈریں نہیں ہم دو فریق ہیں جس میں ایک نے دوسرے پر ظلم کیا ہے آپ حق کے ساتھ فیصلہ کر دیں اور ناانصافی نہ کریں اور ہمیں سیدھے راستہ کی ہدایت کر دیں۔

اِنَّ هٰذَاۤ اَخِىۡ لَهٗ تِسۡعٌ وَّتِسۡعُوۡنَ نَعۡجَةً وَّلِىَ نَعۡجَةٌ وَّاحِدَةٌ فَقَالَ اَكۡفِلۡنِيۡهَا وَعَزَّنِىۡ فِى الۡخِطَابِ

INNA HAAZAA AKHEE LAHOO TIS'UN WATIS'OONA NA'JATAN WALIYA NA'JATUN WAAHIDATUN FAQAALA AKFILNEEHAA WA'AZZANEE FEE AL-KHITAAB

Surely this is my brother; he has ninety-nine ewes and I have a single ewe; but he said: Make it over to me, and he has prevailed against me in discourse.

یہ ہمارا بھائی ہے اس کے پاس ننانوے دُنبیاں (بکریاں) ہیں اور میرے پاس صرف ایک ہے یہ کہتا ہے کہ وہ بھی میرے حوالے کر دے اور اس بات میں سختی سے کام لیتا ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ اِلٰى نِعَاجِهٖ وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ الْخُلَطَآءِ لَيَبْغِيْ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَقَلِيْلٌ مَّا هُمْ وَظَنَّ دَاوٗدُ اَنَّمَا فَتَنّٰهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهٗ وَخَرَّ رَاكِعًا وَّاَنَابَ ۩

QAALA LAQAD ZALAMAKA BISU'AALI NA'JATIKA ILAA NI'AAJIHEE WA-INNA KATHEERAN MINA AL-KHULATAA'I LAYABGHEE BA'DUHUM 'ALAA BA'DIN ILLAA ALLAZEENA AAMANOO WA'AMILOO AS-SAALIHAATI WAQALEELUN MAA HUM WAZANNA DAAWOODU ANNAMAA FATANNAAHU FASTAGHFARA RABBAHOO WAKHARRA RAAKI'AN WA-ANAAB

He said: Surely he has been unjust to you in demanding your ewe (to add) to his own ewes; and most surely most of the partners act wrongfully towards one another, save those who believe and do good, and very few are they; and Dawood was sure that We had tried him, so he sought the protection of his Lord, and he fell down bowing and turned time after time (to Him).

داوٗدؑ نے کہا کہ اس نے تمہاری دُنبی (بکری) کا سوال کر کے تم پر ظلم کیا ہے اور بہت سے شرکاء ایسے ہی ہیں کہ ان میں سے ایک دوسرے پر ظلم کرتا ہے علاوہ ان لوگوں کے جو صاحبانِ ایمان و عمل صالح ہیں اور وہ بہت کم ہیں ، اور داوٗدؑ نے یہ خیال کیا کہ ہم نے ان کا امتحان لیا ہے لہذا انہوں نے اپنے رب سے استغفار کیا اور سجدہ میں گر پڑے اور ہماری طرف سراپا توجہ بن گئے۔

Dua-e-Sajdah (https://fzic.org/library/quran/dua-e-sajdah-1949)

دُعاء سجدہ(https://fzic.org/library/quran/dua-e-sajdah-1949)

فَغَفَرْنَا لَهٗ ذٰلِكَ وَاِنَّ لَهٗ عِنْدَنَا لَزُلْفٰى وَحُسْنَ مَاٰبٍ

FAGHAFARNAA LAHOO ZAALIKA WA-INNA LAHOO 'INDANAA LAZULFAA WAHUSNA MA'AAB

Therefore We rectified for him this, and most surely he had a nearness to Us and an excellent resort.

تو ہم نے اس بات کو معاف کر دیا اور ہمارے نزدیک ان کے لئے تقرّب اور بہترین بازگشت ہے۔

Free to read, copy and share

يٰدَاوٗدُ اِنَّا جَعَلْنٰكَ خَلِيْفَةً فِي الْاَرْضِ فَاحْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوٰى فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اِنَّ الَّذِيْنَ يَضِلُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌۢ بِمَا نَسُوْا يَوْمَ الْحِسَابِ

YAA DAAWOODU INNAA JA'ALNAAKA KHALEEFATAN FEE AL-ARDI FAHKUM BAYNA AN-NAASI BIL-HAQQI WALAA TATTABI'I AL-HAWAA FAYUDILLAKA 'AN SABEELI ALLAAHI INNA ALLAZEENA YADILLOONA 'AN SABEELI ALLAAHI LAHUM 'AZAABUN SHADEEDUN BIMAA NASOO YAWMA AL-HISAAB

O Dawood! surely We have made you a ruler in the land; so judge between men with justice and do not follow desire, lest it should lead you astray from the path of Allah; (as for) those who go astray from the path of Allah, they shall surely have a severe punishment because they forgot the day of reckoning.

اے داؤدؑ ہم نے تم کو زمین میں اپنا جانشین بنایا ہے لہذا تم لوگوں کے درمیان حق کے ساتھ فیصلہ کرو اور خواہشات کا اتباع نہ کرو کہ وہ راہِ خدا سے منحرف کر دیں، بے شک جو لوگ راہِ خدا سے بھٹک جاتے ہیں ان کے لئے شدید عذاب ہے کہ انہوں نے روزِ حساب کو یکسر نظر انداز کر دیا ہے۔

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَآءَ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ذٰلِكَ ظَنُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنَ النَّارِ

WAMAA KHALAQNAA AS-SAMAA'A WAL-ARDA WAMAA BAYNAHUMAA BAATILAN ZAALIKA ZANNU ALLAZEENA KAFAROO FAWAYLUN LILLAZEENA KAFAROO MINA AN-NAAR

And We did not create the heaven and the earth and what is between them in vain; that is the opinion of those who disbelieve; then woe to those who disbelieve on account of the fire.

اور ہم نے آسمان اور زمین اور اس کے درمیان کی مخلوقات کو بیکار نہیں پیدا کیا ہے یہ تو صرف کافروں کا خیال ہے اور کافروں کے لئے جہنّم میں ویل کی منزل ہے۔

اَمْ نَجْعَلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ كَالْمُفْسِدِيْنَ فِي الْاَرْضِ اَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِيْنَ كَالْفُجَّارِ

AM NAJ'ALU ALLAZEENA AAMANOO WA'AMILOO AS-SAALIHAATI KAL-MUFSIDEENA FEE AL-ARDI AM NAJ'ALU AL-MUTTAQEENA KAL-FUJJAAR

Shall We treat those who believe and do good like the mischief-makers in the earth? Or shall We make those who guard (against evil) like the wicked?

کیا ہم ایمان لانے والے اور نیک عمل کرنے والوں کو زمین میں فساد برپا کرنے والوں جیسا قرار دے دیں یا صاحبانِ تقویٰ کو فاسق و فاجر افراد جیسا قرار دے دیں۔

كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ اِلَيْكَ مُبٰرَكٌ لِّيَدَّبَّرُوْٓا اٰيٰتِهٖ وَلِيَتَذَكَّرَ اُولُو الْاَلْبَابِ

KITAABUN ANZALNAAHU ILAYKA MUBAARAKUN LIYADDABBAROO AAYAATIHEE WALIYATAZAKKARA OOLOO AL-ALBAAB

(It is) a Book We have revealed to you abounding in good that they may ponder over its verses, and that those endowed with understanding may be mindful.

یہ ایک مبارک کتاب ہے جسے ہم نے آپ کی طرف نازل کیا ہے تاکہ یہ لوگ اس کی آیتوں میں غور و فکر کریں اور صاحبانِ عقل نصیحت حاصل کریں۔

وَوَهَبْنَا لِدَاوٗدَ سُلَيْمٰنَ نِعْمَ الْعَبْدُ اِنَّهٗٓ اَوَّابٌ

WAWAHABNAA LIDAAWOODA SULAYMAANA NI'MA AL-'ABDU INNAHOO AWWAAB

And We gave to Dawood Sulaiman, most excellent the servant! Surely he was frequent in returning (to Allah).

اور ہم نے داؤدؑ کو سلیمانؑ جیسا فرزند عطا کیا جو بہترین بندہ اور ہماری طرف رجوع کرنے والا تھا۔

اِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصّٰفِنٰتُ الْجِيَادُ

IZ 'URIDA 'ALAYHI BIL-'ASHIYYI AS-SAAFINAATU AL-JIYAAD

When there were brought to him in the evening (horses) still when standing, swift when running-

جب ان کے سامنے شام کے وقت بہترین اصیل گھوڑے پیش کئے گئے۔

فَقَالَ اِنِّيْٓ اَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّيْ حَتّٰى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ

FAQAALA INNEE AHBABTU HUBBA AL-KHAYRI 'AN ZIKRI RABBEE HATTAA TAWAARAT BIL-HIJAAB

Then he said: Surely I preferred the good things to the remembrance of my Lord- until the sun set and time for Asr prayer was over, (he said):

تو انہوں نے کہا کہ میں ذکر خدا کی بنا پر خیر کو دوست رکھتا ہوں یہاں تک کہ وہ گھوڑے دوڑتے دوڑتے نگاہوں سے اوجھل ہو گئے۔

Free to read, copy and share

رُدُّوْهَا عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوْقِ وَالْاَعْنَاقِ

RUDDOOHAA 'ALAYYA FATAFIQA MASHAN BIS-SOOQI WAL-A'NAAQ

Bring them back to me; so he began to slash (their) legs and necks.

تو انہوں نے کہا کہ اب انہیں واپس پلٹاؤ اس کے بعد ان کی پنڈلیوں اور گردنوں کو ملنا شروع کر دیا۔

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمٰنَ وَاَلْقَيْنَا عَلٰى كُرْسِيِّهٖ جَسَدًا ثُمَّ اَنَابَ

WALAQAD FATANNAA SULAYMAANA WAL-QAYNAA 'ALAA KURSIYYIHEE JASADAN THUMMA ANAAB

And certainly We tried Sulaiman, and We put on his throne a (mere) body, so he turned (to Allah).

اور ہم نے سلیمانؑ کا امتحان لیا جب ان کی کرسی پر ایک بے جان جسم کو ڈال دیا تو پھر انہوں نے خدا کی طرف توجہ کی۔

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَهَبْ لِيْ مُلْكًا لَّا يَنْۢبَغِيْ لِاَحَدٍ مِّنْۢ بَعْدِيْ اِنَّكَ اَنْتَ الْوَهَّابُ

QAALA RABBI IGHFIR LEE WAHAB LEE MULKAN LAA YANBAGHEE LI-AHADIN MIN BA'DEE INNAKA ANTA AL-WAHHAAB

He said: My Lord! do Thou forgive me and grant me a kingdom which is not fit for (being inherited by) anyone after me; nations;

اور کہا کہ پروردگار مجھے معاف فرما اور ایک ایسا ملک عطا فرما جو میرے بعد کسی کے لئے سزاوار نہ ہو کہ تو بہترین عطا کرنے والا ہے۔

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيْحَ تَجْرِيْ بِاَمْرِهٖ رُخَآءً حَيْثُ اَصَابَ

FASAKHKHARNAA LAHU AR-REEHA TAJREE BI-AMRIHEE RUKHAA'AN HAYTHU ASAAB

Then We made the wind subservient to him; it made his command to run gently wherever he desired

تو ہم نے ہواؤں کو مُسخّر کر دیا کہ ان ہی کے حکم سے جہاں جانا چاہتے تھے نرم رفتار سے چلتی تھیں۔

Free to read, copy and share

وَالشَّيٰطِيْنَ كُلَّ بَنَّآءٍ وَّغَوَّاصٍ

WASH-SHAYAATEENA KULLA BANNAA'IN WAGHAWWAAS

And the shaitans, every builder and diver

اور شیاطین میں سے تمام معماروں اور غوطہ خوروں کو تابع بنا دیا۔

وَاٰخَرِيْنَ مُقَرَّنِيْنَ فِي الْاَصْفَادِ

WA-AAKHAREENA MUQARRANEENA FEE AL-ASFAAD

And others fettered in chains.

اور ان شیاطین کو بھی جو سرکشی کی بنا پر زنجیروں میں جکڑے ہوئے تھے۔

هٰذَا عَطَآؤُنَا فَامْنُنْ اَوْ اَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ

HAAZAA 'ATAA'UNAA FAMNUN AW AMSIK BIGHAYRI HISAAB

This is Our free gift, therefore give freely or withhold, without reckoning.

یہ سب میری عطا ہے اب چاہے لوگوں کو دے دو یا اپنے پاس رکھو تم سے حساب نہ ہوگا۔

وَاِنَّ لَهٗ عِنْدَنَا لَزُلْفٰى وَحُسْنَ مَاٰبٍ

WA-INNA LAHOO 'INDANAA LAZULFAA WAHUSNA MA'AAB

And most surely he had a nearness to Us and an excellent resort.

اور ان کے لئے ہمارے یہاں تقرّب کا درجہ ہے اور بہترین بازگشت ہے۔

وَاذْكُرْ عَبْدَنَآ اَيُّوْبَ اِذْ نَادٰى رَبَّهٗٓ اَنِّيْ مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَّعَذَابٍ

WAZKUR 'ABDANAA AYYOOBA IZ NAADAA RABBAHOO ANNEE MASSANIYA ASH-SHAYTAANU BINUSBIN WA'AZAAB

And remember Our servant Ayyub, when he called upon his Lord: The Shaitan has afflicted me with toil and torment.

اور ہمارے بندے ایوبؑ کو یاد کرو جب انہوں نے اپنے پروردگار کو پکارا کہ شیطان نے مجھے بڑی تکلیف اور اذیت پہنچائی ہے۔

Free to read, copy and share

اُرۡكُضۡ بِرِجۡلِكَ هٰذَا مُغۡتَسَلٌۢ بَارِدٌ وَّشَرَابٌ

URKUD BIRIJLIKA HAAZAA MUGHTASALUN BAARIDUN WASHARAAB

Urge with your foot; here is a cool washing-place and a drink.

تو ہم نے کہا کہ زمین پر پیروں کو رگڑو، دیکھو یہ نہانے اور پینے کے لئے بہترین ٹھنڈا پانی ہے۔

وَوَهَبۡنَا لَهٗۤ اَهۡلَهٗ وَمِثۡلَهُمۡ مَّعَهُمۡ رَحۡمَةً مِّنَّا وَذِكۡرٰى لِاُولِى الۡاَلۡبَابِ

WAWAHABNAA LAHOO AHLAHOO WAMITHLAHUM MA'AHUM RAHMATAN MINNAA WAZIKRAA LI-OOLEE AL-ALBAAB

And We gave him his family and the like of them with them, as a mercy from Us, and as a reminder to those possessed of understanding.

اور ہم نے انہیں ان کے اہل و عیال عطا کر دیئے اور اتنے ہی اور بھی دے دئے یہ ہماری رحمت اور صاحبانِ عقل کے لئے عبرت و نصیحت ہے۔

وَخُذۡ بِيَدِكَ ضِغۡثًا فَاضۡرِبۡ بِّهٖ وَلَا تَحۡنَثۡ اِنَّا وَجَدۡنٰهُ صَابِرًا نِّعۡمَ الۡعَبۡدُ اِنَّهٗۤ اَوَّابٌ

WAKHUZ BIYADIKA DIGHTHAN FADRIB BIHEE WALAA TAHNATH INNAA WAJADNAAHU SAABIRAN NI'MA AL-'ABDU INNAHOO AWWAAB

And take in your hand a green branch and beat her with it and do not break your oath; surely We found him patient; most excellent the servant! Surely he was frequent in returning (to Allah).

اور ایوبؑ تم اپنے ہاتھوں میں سینکوں کا مٹھا لے کر اس سے مار دو اور قسم کی خلاف ورزی نہ کرو، ہم نے ایوبؑ کو صابر پایا ہے، وہ بہترین بندہ اور ہماری طرف رجوع کرنے والا ہے۔

وَاذۡكُرۡ عِبٰدَنَاۤ اِبۡرٰهِيۡمَ وَاِسۡحٰقَ وَيَعۡقُوۡبَ اُولِى الۡاَيۡدِىۡ وَالۡاَبۡصَارِ

WAZKUR 'IBAADANAA IBRAAHEEMA WA-ISHAAQA WAYA'QOOBA OOLEE AL-AYDEE WAL-ABSAAR

And remember Our servants Ibrahim and Ishaq and Yaqoub, men of power and insight.

اور پیغمبر ہمارے بندے ابراہیمؑ، اسحاقؑ اور یعقوبؑ کا ذکر کیجئے جو صاحبانِ قوت اور صاحبانِ بصیرت تھے۔

Free to read, copy and share

إِنَّآ اَخۡلَصۡنٰهُمۡ بِخَالِصَةٍ ذِكۡرَى الدَّارِ

INNAA AKHLASNAAHUM BIKHAALISATIN ZIKRAA AD-DAAR

Surely We purified them by a pure quality, the keeping in mind of the (final) abode.

ہم نے ان کو آخرت کی یاد کی صفت سے ممتاز قرار دیا تھا۔

وَاِنَّهُمۡ عِنۡدَنَا لَمِنَ الۡمُصۡطَفَيۡنَ الۡاَخۡيَارِ

WA-INNAHUM 'INDANAA LAMINA AL-MUSTAFAYNA AL-AKHYAAR

And most surely they were with Us, of the elect, the best.

اور وہ ہمارے نزدیک منتخب اور نیک بندوں میں سے تھے۔

وَاذۡكُرۡ اِسۡمٰعِيۡلَ وَالۡيَسَعَ وَذَا الۡكِفۡلِ وَكُلٌّ مِّنَ الۡاَخۡيَارِ

WAZKUR ISMAA'EELA WAL-YASA'A WAZAA AL-KIFLI WAKULLUN MINA AL-AKHYAAR

And remember Ismail and Al-Yasha and Zulkifl; and they were all of the best.

اور اسماعیلؑ اور الیاسؑ اور ذوالکفلؑ کو بھی یاد کیجئے اور یہ سب نیک بندے تھے۔

هٰذَا ذِكۡرٌ وَاِنَّ لِلۡمُتَّقِيۡنَ لَحُسۡنَ مَاٰبٍ

HAAZAA ZIKRUN WA-INNA LIL-MUTTAQEENA LAHUSNA MA'AAB

This is a reminder; and most surely there is an excellent resort for those who guard (against evil)

یہ ایک نصیحت ہے اور صاحبانِ تقویٰ کے لئے بہترین بازگشت ہے۔

جَنّٰتِ عَدۡنٍ مُّفَتَّحَةً لَّهُمُ الۡاَبۡوَابُ

JANNAATI 'ADNIN MUFATTAHATAN LAHUMU AL-ABWAAB

The gardens of perpetuity, the doors are opened for them.

ہمیشگی کی جنتیں جن کے دروازے ان کے لئے کھلے ہوئے ہوں گے۔

Free to read, copy and share

مُتَّكِئِيْنَ فِيْهَا يَدْعُوْنَ فِيْهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيْرَةٍ وَشَرَابٍ

MUTTAKI'EENA FEEHAA YAD'OONA FEEHAA BIFAAKIHATIN KATHEERATIN WASHARAAB

Reclining therein, calling therein for many fruits and drink.

وہاں تکیہ لگائے چین سے بیٹھے ہوں گے اور طرح طرح کے میوے اور شراب طلب کریں گے۔

وَعِنْدَهُمْ قٰصِرٰتُ الطَّرْفِ اَتْرَابٌ

WA'INDAHUM QAASIRAATU AT-TARFI ATRAAB

And with them shall be those restraining their eyes, equals in age.

اور ان کے پہلو میں نیچی نظر والی ہم سن بیبیاں ہوں گی۔

هٰذَا مَا تُوْعَدُوْنَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ

HAAZAA MAA TOO'ADOONA LIYAWMI AL-HISAAB

This is what you are promised for the day of reckoning.

یہ وہ چیزیں ہیں جن کا روزِ قیامت کے لئے تم سے وعدہ کیا گیا ہے۔

اِنَّ هٰذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهٗ مِنْ نَّفَادٍ

INNA HAAZAA LARIZQUNAA MAA LAHOO MIN NAFAAD

Most surely this is Our sustenance; it shall never come to an end;

یہ ہمارا رزق ہے جو ختم ہونے والا نہیں ہے۔

3/4 Juz (Sipara)

Free to read, copy and share

هٰذَا وَاِنَّ لِلطّٰغِيْنَ لَشَرَّ مَاٰبٍ

HAAZAA WA-INNA LIT-TAAGHEENA LASHARRA MA'AAB

This (shall be so); and most surely there is an evil resort for the inordinate ones;

یہ ایک طرف ہے اور سرکشوں کے لئے بدترین بازگشت ہے۔

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمِهَادُ

JAHANNAMA YASLAWNAHAA FABI'SA AL-MIHAAD

Hell; they shall enter it, so evil is the resting-place.

جہنّم ہے جس میں یہ وارد ہوں گے اور وہ بدترین ٹھکانا ہے۔

هٰذَا فَلْيَذُوْقُوْهُ حَمِيْمٌ وَّغَسَّاقٌ

HAAZAA FAL-YAZOOQOOHU HAMEEMUN WAGHASSAAQ

This (shall be so); so let them taste it, boiling and intensely cold (drink).

یہ ہے عذاب اس کا مزہ چکھیں گرم پانی ہے اور پیپ۔

وَاٰخَرُ مِنْ شَكْلِهٖٓ اَزْوَاجٌ

WA-AAKHARU MIN SHAKLIHEE AZWAAJ

And other (punishment) of the same kind- of various sorts.

اور اسی قسم کی دوسری چیزیں بھی ہیں۔

هٰذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ لَا مَرْحَبًۢا بِهِمْ اِنَّهُمْ صَالُو النَّارِ

HAAZAA FAWJUN MUQTAHIMUN MA'AKUM LAA MARHABAN BIHIM INNAHUM SAALOO AN-NAAR

This is an army plunging in without consideration along with you; no welcome for them, surely they shall enter fire.

یہ تمہاری فوج ہے اسے بھی تمہارے ہم راہ جہنّم میں ٹھونس دیا جائے گا خدا ان کا بھلا نہ کرے اور یہ سب جہنّم میں جلنے والے ہیں۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

قَالُوْا بَلْ اَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ اَنْتُمْ قَدَّمْتُمُوْهُ لَنَا فَبِئْسَ الْقَرَارُ

QAALOO BAL ANTUM LAA MARHABAN BIKUM ANTUM QADDAMTUMOOHU LANAA FABI'SA AL-QARAAR

They shall say: Nay! you- no welcome to you: you did proffer it to us, so evil is the resting-place.

پھر مرید اپنے پیروں سے کہیں گے تمہارا بھلا نہ ہو تم نے اس عذاب کو ہمارے لئے مہیّا کیا ہے لہذا یہ بدترین ٹھکانا ہے۔

قَالُوْا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هٰذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ

QAALOO RABBANAA MAN QADDAMA LANAA HAAZAA FAZID-HU 'AZAABAN DI'FAN FEE AN-NAAR

They shall say: Our Lord! whoever prepared it first for us, add Thou to him a double chastisement in the fire.

پھر مزید کہیں گے کہ خدایا جس نے ہم کو آگے بڑھایا ہے اس کے عذاب کو جہنّم میں دوگنا کر دے۔

وَقَالُوْا مَا لَنَا لَا نَرٰى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُم مِّنَ الْاَشْرَارِ

WAQAALOO MAA LANAA LAA NARAA RIJAALAN KUNNAA NA'UDDUHUM MINA AL-ASHRAAR

And they shall say: What is the matter with us that we do not see men whom we used to count among the vicious?

پھر خود ہی کہیں گے کہ ہمیں کیا ہو گیا ہے کہ ہم ان لوگوں کو نہیں دیکھتے جنہیں شریر لوگوں میں شمار کرتے تھے۔

اَتَّخَذْنٰهُمْ سِخْرِيًّا اَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ الْاَبْصَارُ

ATTAKHAZNAAHUM SIKHRIYYAN AM ZAAGHAT 'ANHUMU AL-ABSAAR

Was it that we (only) took them in scorn, or have our eyes (now) turned aside from them?

ہم نے ناحق ان کا مذاق اڑایا تھا یا اب ہماری نگاہیں ان کی طرف سے پلٹ گئی ہیں۔

Free to read, copy and share

إِنَّ ذٰلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ اَهْلِ النَّارِ

INNA ZAALIKA LAHAQQUN TAKHAASUMU AHLI AN-NAAR

That most surely is the truth: the contending one with another of the inmates of the fire.

یہ اہل جہنّم کا باہمی جھگڑا ایک امر برحق ہے۔

قُلْ اِنَّمَآ اَنَا مُنْذِرٌ وَّمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّا اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

QUL INNAMAA ANAA MUNZIRUN WAMAA MIN ILAAHIN ILLAA ALLAAHU AL-WAAHIDU AL-QAHHAAR

Say: I am only a warner, and there is no god but Allah, the One, the Subduer (of all):

آپ کہہ دیجئے کہ میں تو صرف ڈرانے والا ہوں اور خدائے واحد و قہار کے علاوہ کوئی دوسرا خدا نہیں ہے۔

رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيْزُ الْغَفَّارُ

RABBU AS-SAMAAWAATI WAL-ARDI WAMAA BAYNAHUMAA AL-'AZEEZU AL-GHAFFAAR

The Lord of the heavens and the earth and what is between them, the Mighty, the most Forgiving.

وہی آسمان و زمین اور ان کی درمیانی مخلوقات کا پروردگار اور صاحبِ عزّت اور بہت زیادہ بخشنے والا ہے۔

قُلْ هُوَ نَبَؤٌا عَظِيْمٌ

QUL HUWA NABA'UN 'AZEEM

Say: It is a message of importance

کہہ دیجئے کہ یہ قرآن بہت بڑی خبر ہے۔

اَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُوْنَ

ANTUM 'ANHU MU'RIDOON

(And) you are turning aside from it:

تم اس سے اعراض کئے ہوئے ہو۔

Free to read, copy and share

مَا كَانَ لِيَ مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَإِ الْاَعْلٰٓى اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ

MAA KAANA LIYA MIN 'ILMIN BIL-MALA'I AL-A'LAA IZ YAKHTASIMOON

I had no knowledge of the exalted chiefs when they contended:

مجھے کیا علم ہوتا کہ عالم بالا میں کیا بحث ہو رہی تھی۔

اِنْ يُّوْحٰٓى اِلَيَّ اِلَّآ اَنَّمَآ اَنَا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ

IN YOOHAA ILAYYA ILLAA ANNAMAA ANAA NAZEERUN MUBEEN

Naught is revealed to me save that I am a plain warner.

میری طرف تو صرف یہ وحی آتی ہے کہ میں ایک کھلا ہوا عذابِ الٰہی سے ڈرانے والا انسان ہوں۔

اِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ خَالِقٌۢ بَشَرًا مِّنْ طِيْنٍ

IZ QAALA RABBUKA LIL-MALAA'IKATI INNEE KHAALIQUN BASHARAN MIN TEEN

When your Lord said to the angels; Surely I am going to create a mortal from dust:

انہیں یاد دلائیے جب آپ کے پروردگار نے ملائکہ سے کہا کہ میں گیلی مٹی سے ایک بشر بنانے والا ہوں۔

فَاِذَا سَوَّيْتُهٗ وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِيْ فَقَعُوْا لَهٗ سٰجِدِيْنَ

FA-IZAA SAWWAYTUHOO WANAFAKHTU FEEHI MIN ROOHEE FAQA'OO LAHOO SAAJIDEEN

So when I have made him complete and breathed into him of My spirit, then fall down making obeisance to him.

جب اسے درست کر لوں اور اس میں اپنی روح پھونک دوں تو تم سب سجدہ میں گر پڑنا۔

فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اَجْمَعُوْنَ

FASAJADA AL-MALAA'IKATU KULLUHUM AJMA'OON

And the angels did obeisance, all of them

تو تمام ملائکہ نے سجدہ کر لیا۔

Free to read, copy and share

إِلَّآ إِبۡلِيۡسَ اِسۡتَكۡبَرَ وَكَانَ مِنَ الۡكٰفِرِيۡنَ

ILLAA IBLEESA ISTAKBARA WAKAANA MINA AL-KAAFIREEN

But not Iblis: he was proud and he was one of the unbelievers.

علاوہ ابلیس کے کہ وہ اکڑ گیا اور کافروں میں ہو گیا۔

قَالَ يٰٓاِبۡلِيۡسُ مَا مَنَعَكَ اَنۡ تَسۡجُدَ لِمَا خَلَقۡتُ بِيَدَيَّ اَسۡتَكۡبَرۡتَ اَمۡ كُنۡتَ مِنَ الۡعَالِيۡنَ

QAALA YAA IBLEESU MAA MANA'AKA AN TASJUDA LIMAA KHALAQTU BIYADAYYA ASTAKBARTA AM KUNTA MINA AL-'AALEEN

He said: O Iblis! what prevented you that you should do obeisance to him whom I created with My two hands? Are you proud or are you of the exalted ones?

تو خدا نے کہا اے ابلیس تیرے لئے کیا شے مانع ہوئی کہ تو اسے سجدہ کرے جسے میں نے اپنے دست قدرت سے بنایا ہے تو نے غرور اختیار کیا یا تو واقعًا بلند لوگوں میں سے ہے۔

قَالَ اَنَا خَيۡرٌ مِّنۡهُ خَلَقۡتَنِىۡ مِن نَّارٍ وَّخَلَقۡتَهٗ مِنۡ طِيۡنٍ

QAALA ANAA KHAYRUN MINHU KHALAQTANEE MIN NAARIN WAKHALAQTAHOO MIN TEEN

He said: I am better than he; Thou hast created me of fire, and him Thou didst create of dust.

اس نے کہا کہ میں ان سے بہتر ہوں تو نے مجھے آگ سے پیدا کیا ہے اور انہیں خاک سے پیدا کیا ہے۔

قَالَ فَاخۡرُجۡ مِنۡهَا فَاِنَّكَ رَجِيۡمٌ

QAALA FAKHRUJ MINHAA FA-INNAKA RAJEEM

He said: Then get out of it, for surely you are driven away:

ارشاد ہوا کہ یہاں سے نکل جا تو مردود ہے۔

Free to read, copy and share

وَاِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِيْٓ اِلٰى يَوْمِ الدِّيْنِ

WA-INNA 'ALAYKA LA'NATEE ILAA YAWMI AD-DEEN

And surely My curse is on you to the day of judgment.

اور یقیناً تیرے اوپر قیامت کے دن تک میری لعنت ہے۔

قَالَ رَبِّ فَاَنْظِرْنِيْٓ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ

QAALA RABBI FA-ANZIRNEE ILAA YAWMI YUB'ATHOON

He said: My Lord! then respite me to the day that they are raised.

اس نے کہا پروردگار مجھے روزِ قیامت تک کی مہلت بھی دے دے۔

قَالَ فَاِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ

QAALA FA-INNAKA MINA AL-MUNZAREEN

He said: Surely you are of the respited ones

ارشاد ہوا کہ تجھے مہلت دے دی گئی ہے۔

اِلٰى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُوْمِ

ILAA YAWMI AL-WAQTI AL-MA'LOOM

Till the period of the time made known.

مگر ایک معیّن وقت کے دن تک۔

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَاُغْوِيَنَّهُمْ اَجْمَعِيْنَ

QAALA FABI'IZZATIKA LA-UGHWIYANNAHUM AJMA'EEN

He said: Then by Thy Might I will surely make them live an evil life, all

اس نے کہا تو پھر تیری عزّت کی قسم میں سب کو گمراہ کروں گا۔

Free to read, copy and share

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِيْنَ

ILLAA 'IBAADAKA MINHUMU AL-MUKHLASEEN

Except Thy servants from among them, the purified ones.

علاوہ تیرے ان بندوں کے جنہیں تو نے خالص بنا لیا ہے۔

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ اَقُوْلُ

QAALA FAL-HAQQU WAL-HAQQA AQOOL

He said: The truth then is and the truth do I speak:

ارشاد ہوا تو پھر حق یہ ہے اور میں تو حق ہی کہتا ہوں۔

لَاَمْلَئَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ اَجْمَعِيْنَ

LA-AMLA'ANNA JAHANNAMA MINKA WAMIMMAN TABI'AKA MINHUM AJMA'EEN

That I will most certainly fill hell with you and with those among them who follow you, all.

کہ میں جہنّم کو تجھ سے اور تیرے پیروکاروں سے بھر دوں گا۔

قُلْ مَآ اَسْئَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ وَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِيْنَ

QUL MAA AS'ALUKUM 'ALAYHI MIN AJRIN WAMAA ANAA MINA AL-MUTAKALLIFEEN

Say: I do not ask you for any reward for it; nor am I of those who affect:

اور پیغمبر آپ کہہ دیجئے کہ میں اپنی تبلیغ کا کوئی اجر نہیں چاہتا اور نہ میں بناوٹ کرنے والا غلط بیان ہوں۔

اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ

IN HUWA ILLAA ZIKRUN LIL'AALAMEEN

It is nothing but a reminder to the nations;

یہ قرآن تو عالمین کے لئے ایک نصیحت ہے۔

Free to read, copy and share

وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَاَهٗ بَعْدَ حِيْنٍ

WALATA'LAMUNNA NABA'AHOO BA'DA HEEN

And most certainly you will come to know about it after a time.

اور کچھ دنوں کے بعد تم سب کو اس کی حقیقت معلوم ہو جائے گی۔

39| Zumar

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ

TANZEELU AL-KITAABI MINA ALLAAHI AL-'AZEEZI AL-HAKEEM

The revelation of the Book is from Allah, the Mighty, the Wise.

یہ صاحبِ عزّت و حکمت خدا کی نازل کی ہوئی کتاب ہے۔

اِنَّآ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللهَ مُخْلِصًا لَّهُ الدِّيْنَ

INNAA ANZALNAA ILAYKA AL-KITAABA BIL-HAQQI FA'BUDI ALLAAHA MUKHLISAN LAHU AD-DEEN

Surely We have revealed to you the Book with the truth, therefore serve Allah, being sincere to Him in obedience.

ہم نے آپ کی طرف اس کتاب کو حق کے ساتھ نازل کیا ہے لہذا آپ مکمل اخلاص کے ساتھ خدا کی عبادت کریں۔

Free to read, copy and share

اَلَا لِلّٰهِ الدِّيْنُ الْخَالِصُ وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَآءَ مَا نَعْبُدُهُمْ اِلَّا لِيُقَرِّبُوْنَآ اِلَى اللّٰهِ زُلْفٰٓى اِنَّ اللّٰهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِيْ مَا هُمْ فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ مَنْ هُوَ كٰذِبٌ كَفَّارٌ

ALAA LILLAAHI AD-DEENU AL-KHAALISU WALLAZEENA ITTAKHAZOO MIN DOONIHEE AWLIYAA'A MAA NA'BUDUHUM ILLAA LIYUQARRIBOONAA ILAA ALLAAHI ZULFAA INNA ALLAAHA YAHKUMU BAYNAHUM FEE MAA HUM FEEHI YAKHTALIFOONA INNA ALLAAHA LAA YAHDEE MAN HUWA KAAZIBUN KAFFAAR

Now, surely, sincere obedience is due to Allah (alone) and (as for) those who take guardians besides Him, (saying), We do not serve them save that they may make us nearer to Allah, surely Allah will judge between them in that in which they differ; surely Allah does not guide him aright who is a liar, ungrateful.

آگاہ ہو جاؤ کہ خالص بندگی صرف اللہ کے لئے ہے اور جن لوگوں نے اس کے علاوہ سرپرست بنائے ہیں یہ کہہ کر کہ ہم ان کی پرستش صرف اس لئے کرتے ہیں کہ یہ ہمیں اللہ سے قریب کر دیں گے۔ اللہ ان کے درمیان تمام اختلافی مسائل میں فیصلہ کر دے گا کہ اللہ کسی بھی جھوٹے اور ناشکری کرنے والے کو ہدایت نہیں دیتا ہے۔

لَوْ اَرَادَ اللّٰهُ اَنْ يَّتَّخِذَ وَلَدًا لَّاصْطَفٰى مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ سُبْحٰنَهٗ هُوَ اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

LAW ARAADA ALLAAHU AN YATTAKHIZA WALADAN LASTAFAA MIMMAA YAKHLUQU MAA YASHAA'U SUBHAANAHOO HUWA ALLAAHU AL-WAAHIDU AL-QAHHAAR

If Allah desire to take a son to Himself, He will surely choose those He pleases from what He has created. Glory be to Him: He is Allah, the One, the Subduer (of all).

اور وہ اگر چاہتا کہ اپنا فرزند بنائے تو اپنی مخلوقات میں جسے چاہتا اس کا انتخاب کر لیتا وہ پاک و بے نیاز ہے اور وہی خدائے یکتا اور قہار ہے۔

Free to read, copy and share

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضَ بِالۡحَقِّ يُكَوِّرُ الَّيۡلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى الَّيۡلِ وَسَخَّرَ الشَّمۡسَ وَالۡقَمَرَ كُلٌّ يَّجۡرِيۡ لِاَجَلٍ مُّسَمًّى اَلَا هُوَ الۡعَزِيۡزُ الۡغَفَّارُ

KHALAQA AS-SAMAAWAATI WAL-ARDA BIL-HAQQI YUKAWWIRU ALLAYLA 'ALAA AN-NAHAARI WAYUKAWWIRU AN-NAHAARA 'ALAA ALLAYLI WASAKHKHARA ASH-SHAMSA WAL-QAMARA KULLUN YAJREE LI-AJALIN MUSAMMAN ALAA HUWA AL-'AZEEZU AL-GHAFFAAR

He has created the heavens and the earth with the truth; He makes the night cover the day and makes the day overtake the night, and He has made the sun and the moon subservient; each one runs on to an assigned term; now surely He is the Mighty, the great Forgiver.

اس نے آسمان و زمین کو حق کے ساتھ پیدا کیا ہے وہ رات کو دن پر لپیٹ دیتا ہے اور اس نے آفتاب اور ماہتاب کو تابع بنا دیا ہے سب ایک مقرّرہ مدّت تک چلتے رہیں گے آگاہ ہو جاؤ وہ سب پر غالب اور بہت بخشنے والا ہے۔

خَلَقَكُمۡ مِّنۡ نَّفۡسٍ وَّاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنۡهَا زَوۡجَهَا وَاَنۡزَلَ لَكُمۡ مِّنَ الۡاَنۡعَامِ ثَمٰنِيَةَ اَزۡوَاجٍ يَّخۡلُقُكُمۡ فِيۡ بُطُوۡنِ اُمَّهٰتِكُمۡ خَلۡقًا مِّنۡۢ بَعۡدِ خَلۡقٍ فِيۡ ظُلُمٰتٍ ثَلٰثٍ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمۡ لَهُ الۡمُلۡكُ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاَنّٰى تُصۡرَفُوۡنَ

KHALAQAKUM MIN NAFSIN WAAHIDATIN THUMMA JA'ALA MINHAA ZAWJAHAA WA-ANZALA LAKUM MINA AL-AN'AAMI THAMAANIYATA AZWAAJIN YAKHLUQUKUM FEE BUTOONI UMMAHAATIKUM KHALQAN MIN BA'DI KHALQIN FEE ZULUMAATIN THALAATHIN ZAALIKUMU ALLAAHU RABBUKUM LAHU AL-MULKU LAA ILAAHA ILLAA HUWA FA-ANNAA TUSRAFOON

He has created you from a single being, then made its mate of the same (kind), and He has made for you eight of the cattle in pairs. He creates you in the wombs of your mothers- a creation after a creation- in triple darkness; that is Allah your Lord, His is the kingdom; there is no god but He; whence are you then turned away?

اس نے تم سب کو ایک ہی نفس سے پیدا کیا ہے اور پھر اسی سے اس کا جوڑا قرار دیا ہے اور تمہارے لئے آٹھ قسم کے چوپائے نازل کئے ہیں، وہ تم کو تمہاری ماؤں کے شکم میں تخلیق کی مختلف منزلوں سے گزارتا ہے اور یہ سب تین تاریکیوں میں ہوتا ہے۔ وہی اللہ تمہارا پروردگار ہے اسی کے قبضہ میں ملک ہے اس کے علاوہ کوئی خدا نہیں ہے پھر تم کدھر پھرے جا رہے ہو۔

Free to read, copy and share

اِنۡ تَكۡفُرُوۡا فَاِنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ عَنۡكُمۡ وَلَا يَرۡضٰى لِعِبَادِهِ الۡكُفۡرَ وَاِنۡ تَشۡكُرُوۡا يَرۡضَهُ لَكُمۡ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزۡرَ اُخۡرٰى ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمۡ مَّرۡجِعُكُمۡ فَيُنَبِّئُكُمۡ بِمَا كُنۡتُمۡ تَعۡمَلُوۡنَ اِنَّهٗ عَلِيۡمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوۡرِ

IN TAKFUROO FA-INNA ALLAAHA GHANIYYUN 'ANKUM WALAA YARDAA LI'IBAADIHI AL-KUFRA WA-IN TASHKUROO YARDAHU LAKUM WALAA TAZIRU WAAZIRATUN WIZRA UKHRAA THUMMA ILAA RABBIKUM MARJI'UKUM FAYUNABBI'UKUM BIMAA KUNTUM TA'MALOONA INNAHOO 'ALEEMUN BIZAATI AS-SUDOOR

If you are ungrateful, then surely Allah is Self-sufficient above all need of you; and He does not like ungratefulness in His servants; and if you are grateful, He likes it in you; and no bearer of burden shall bear the burden of another; then to your Lord is your return, then will He inform you of what you did; surely He is Cognizant of what is in the breasts.

اگر تم کافر بھی ہو جاؤ گے تو خدا تم سے بے نیاز ہے اور وہ اپنے بندوں کے لئے کفر کو پسند نہیں کرتا ہے اور اگر تم اس کا شکریہ ادا کرو گے تو وہ اس بات کو پسند کرتا ہے اور کوئی شخص دوسرے کے گناہوں کا بوجھ اٹھانے والا نہیں ہے اس کے بعد تم سب کی بازگشت تمہارے پروردگار کی طرف ہے پھر وہ تمہیں بتائے گا کہ تم دنیا میں کیا کر رہے تھے وہ دلوں کے چھپے ہوئے رازوں سے بھی باخبر ہے۔

وَاِذَا مَسَّ الۡاِنۡسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهٗ مُنِيۡبًا اِلَيۡهِ ثُمَّ اِذَا خَوَّلَهٗ نِعۡمَةً مِّنۡهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدۡعُوۡۤا اِلَيۡهِ مِنۡ قَبۡلُ وَجَعَلَ لِلّٰهِ اَنۡدَادًا لِّيُضِلَّ عَنۡ سَبِيۡلِهٖ قُلۡ تَمَتَّعۡ بِكُفۡرِكَ قَلِيۡلًا اِنَّكَ مِنۡ اَصۡحٰبِ النَّارِ

WA-IZAA MASSA AL-INSAANA DURRUN DA'AA RABBAHOO MUNEEBAN ILAYHI THUMMA IZAA KHAWWALAHOO NI'MATAN MINHU NASIYA MAA KAANA YAD'OO ILAYHI MIN QABLU WAJA'ALA LILLAAHI ANDAADAN LIYUDILLA 'AN SABEELIHEE QUL TAMATTA' BIKUFRIKA QALEELAN INNAKA MIN ASHAABI AN-NAAR

And when distress afflicts a man he calls upon his Lord turning to Him frequently; then when He makes him possess a favor from Him, he forgets that for which he called upon Him before, and sets up rivals to Allah that he may cause (men) to stray off from His path. Say: Enjoy yourself in your ungratefulness a little, surely you are of the inmates of the fire.

اور جب انسان کو کوئی تکلیف پہنچتی ہے تو پوری توجہ کے ساتھ پروردگار کو آواز دیتا ہے پھر جب وہ اسے کوئی نعمت دے دیتا ہے تو جس بات کے لئے اس کو پکار رہا تھا اسے یکسر نظر انداز کر دیتا ہے اور خدا کے لئے مثل قرار دیتا ہے تاکہ اس کے راستے سے بہکا سکے تو آپ کہہ دیجئے کہ تھوڑے دنوں اپنے لفر میں عیش کر لو اس کے بعد تو تم یقیناً جہنّم والوں میں ہو۔

Free to read, copy and share

اَمَّنۡ هُوَ قَانِتٌ اٰنَآءَ الَّيۡلِ سَاجِدًا وَّقَآئِمًا يَّحۡذَرُ الۡاٰخِرَةَ وَيَرۡجُوۡ رَحۡمَةَ رَبِّهٖ قُلۡ هَلۡ يَسۡتَوِي الَّذِيۡنَ يَعۡلَمُوۡنَ وَالَّذِيۡنَ لَا يَعۡلَمُوۡنَ اِنَّمَا يَتَذَكَّرُ اُولُوا الۡاَلۡبَابِ

AMMAN HUWA QAANITUN AANAA'A ALLAYLI SAAJIDAN WAQAA'IMAN YAHZARU AL-AAKHIRATA WAYARJOO RAHMATA RABBIHEE QUL HAL YASTAWEE ALLAZEENA YA'LAMOONA WALLAZEENA LAA YA'LAMOONA INNAMAA YATAZAKKARU OOLOO AL-ALBAAB

What! he who is obedient during hours of the night, prostrating himself and standing, takes care of the hereafter and hopes for the mercy of his Lord! Say: Are those who know and those who do not know alike? Only the men of understanding are mindful.

کیا وہ شخص جو رات کی گھڑیوں میں سجدہ اور قیام کی حالت میں خدا کی عبادت کرتا ہے اور آخرت کا خوف رکھتا ہے اور اپنے پروردگار کی رحمت کا امیدوار ہے، کہہ دیجئے کہ کیا وہ لوگ جو جانتے ہیں ان کے برابر ہو جائیں گے جو نہیں جانتے ہیں۔ اس بات سے نصیحت صرف صاحبانِ عقل حاصل کرتے ہیں۔

قُلۡ يٰعِبَادِ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوا اتَّقُوۡا رَبَّكُمۡ لِلَّذِيۡنَ اَحۡسَنُوۡا فِيۡ هٰذِهِ الدُّنۡيَا حَسَنَةٌ وَاَرۡضُ اللّٰهِ وَاسِعَةٌ اِنَّمَا يُوَفَّى الصّٰبِرُوۡنَ اَجۡرَهُمۡ بِغَيۡرِ حِسَابٍ

QUL YAA 'IBAADI ALLAZEENA AAMANOO ITTAQOO RABBAKUM LILLAZEENA AHSANOO FEE HAAZIHI AD-DUNYAA HASANATUN WA-ARDU ALLAAHI WAASI'ATUN INNAMAA YUWAFFAA AS-SAABIROONA AJRAHUM BIGHAYRI HISAAB

Say: O my servants who believe! be careful of (your duty to) your Lord; for those who do good in this world is good, and Allah’s earth is spacious; only the patient will be paid back their reward in full without measure.

کہہ دیجئے کہ اے میرے ایماندار بندو ! اپنے پروردگار سے ڈرو ، جو لوگ اس دارِ دنیا میں نیکی کرتے ہیں ان کے لئے نیکی ہے اور اللہ کی زمین بہت وسیع ہے بس صبر کرنے والے ہی وہ ہیں جن کو بے حساب اجر دیا جاتا ہے۔

قُلۡ اِنِّيۡۤ اُمِرۡتُ اَنۡ اَعۡبُدَ اللّٰهَ مُخۡلِصًا لَّهُ الدِّيۡنَ

QUL INNEE UMIRTU AN A'BUDA ALLAAHA MUKHLISAN LAHU AD-DEEN

Say: I am commanded that I should serve Allah, being sincere to Him in obedience.

کہہ دیجئے کہ مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں اخلاصِ عبادت کے ساتھ اللہ کی عبادت کروں۔

Free to read, copy and share

وَاُمِرْتُ لِاَنْ اَكُوْنَ اَوَّلَ الْمُسْلِمِيْنَ

WA-UMIRTU LI-AN AKOONA AWWALA AL-MUSLIMEEN

And I am commanded that I shall be the first of those who submit.

اور مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں سب سے پہلا اطاعت گزار بن جاؤں۔

قُلْ اِنِّيْٓ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ

QUL INNEE AKHAAFU IN 'ASAYTU RABBEE 'AZAABA YAWMIN 'AZEEM

Say: I fear, if I disobey my Lord, the chastisement of a grievous day.

کہہ دیجئے کہ میں گناہ کروں تو مجھے بڑے سخت دن کے عذاب کا خوف ہے۔

قُلِ اللّٰهَ اَعْبُدُ مُخْلِصًا لَّهٗ دِيْنِيْ

QULI ALLAAHA A'BUDU MUKHLISAN LAHOO DEENEE

Say: Allah (it is Whom) I serve, being sincere to Him in my obedience:

کہہ دیجئے کہ میں صرف اللہ کی عبادت کرتا ہوں اور اپنی عبادت میں مخلص ہوں۔

فَاعْبُدُوْا مَا شِئْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ قُلْ اِنَّ الْخٰسِرِيْنَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَاَهْلِيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَلَا ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ

FA'BUDOO MAA SHI'TUM MIN DOONIHEE QUL INNA AL-KHAASIREENA ALLAZEENA KHASIROO ANFUSAHUM WA-AHLEEHIM YAWMA AL-QIYAAMATI ALAA ZAALIKA HUWA AL-KHUSRAANU AL-MUBEEN

Serve then what you like besides Him. Say: The losers surely are those who shall have lost themselves and their families on the day of resurrection; now surely that is the clear loss.

اب تم جس کی چاہو عبادت کرو کہہ دیجئے کہ حقیقی خسارہ والے وہی ہیں جنہوں نے اپنے نفس اور اپنے اہل کو قیامت کے دن گھاٹے میں رکھا۔ آگاہ ہو جاؤ یہی کھلا ہوا خسارہ ہے۔

Free to read, copy and share

لَهُم مِّنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِّنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ذٰلِكَ يُخَوِّفُ اللّٰهُ بِهٖ عِبَادَهٗ يٰعِبَادِ فَاتَّقُوْنِ

LAHUM MIN FAWQIHIM ZULALUN MINA AN-NAARI WAMIN TAHTIHIM ZULALUN ZAALIKA YUKHAWWIFU ALLAAHU BIHEE 'IBAADAHOO YAA 'IBAADI FATTAQOON

They shall have coverings of fire above them and coverings beneath them; with that Allah makes His servants to fear, so be careful of (your duty to) Me, O My servants!

ان کے لئے اوپر سے جہنّم کی آگ کے اوڑھنے ہوں گے اور نیچے سے بچھونے۔یہی وہ بات ہے جس سے خدا اپنے بندوں کو ڈراتا ہے تو اے میرے بندو مجھ سے ڈرو۔

وَالَّذِيْنَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوْتَ اَنْ يَّعْبُدُوْهَا وَاَنَابُوْٓا اِلَى اللّٰهِ لَهُمُ الْبُشْرٰى فَبَشِّرْ عِبَادِ

WALLAZEENA IJTANABOO AT-TAAGHOOTA AN YA'BUDOOHAA WA-ANAABOO ILAA ALLAAHI LAHUMU AL-BUSHRAA FABASHSHIR 'IBAAD

And (as for) those who keep off from the worship of the idols and turn to Allah, they shall have good news, therefore give good news to My servants

اور جن لوگوں نے ظالموں سے علیحدگی اختیار کی کہ ان کی عبادت کریں اور خدا کی طرف متوجہ ہو گئے ان کے لئے ہماری طرف سے بشارت ہے لہذا پیغمبر آپ میرے بندوں کو بشارت دے دیجئے۔

اَلَّذِيْنَ يَسْتَمِعُوْنَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُوْنَ اَحْسَنَهٗٓ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ هَدٰىهُمُ اللّٰهُ وَاُولٰٓئِكَ هُمْ اُولُو الْاَلْبَابِ

ALLAZEENA YASTAMI'OONA AL-QAWLA FAYATTABI'OONA AHSANAHOO OOLAA'IKA ALLAZEENA HADAAHUMU ALLAAHU WA-OOLAA'IKA HUM OOLOO AL-ALBAAB

Those who listen to the word, then follow the best of it; those are they whom Allah has guided, and those it is who are the men of understanding.

جو باتوں کو سنتے ہیں اور جو بات اچھی ہوتی ہے اس کا اتباع کرتے ہیں یہی وہ لوگ ہیں جنہیں خدا نے ہدایت دی ہے اور یہی وہ لوگ ہیں جو صاحبانِ عقل ہیں۔

Free to read, copy and share

اَفَمَنۡ حَقَّ عَلَيۡهِ كَلِمَةُ الۡعَذَابِ اَفَاَنۡتَ تُنۡقِذُ مَنۡ فِي النَّارِ

AFAMAN HAQQA 'ALAYHI KALIMATU AL-'AZAABI AFA'ANTA TUNQIZU MAN FEE AN-NAAR

What! as for him then against whom the sentence of chastisement is due: What! can you save him who is in the fire?

کیا جس شخص پر کلمہ عذاب ثابت ہو جائے اور کیا جو شخص جہنّم میں چلا ہی جائے آپ اسے نکال سکتے ہیں۔

لٰكِنِ الَّذِيۡنَ اتَّقَوۡا رَبَّهُمۡ لَهُمۡ غُرَفٌ مِّنۡ فَوۡقِهَا غُرَفٌ مَّبۡنِيَّةٌ تَجۡرِيۡ مِنۡ تَحۡتِهَا الۡاَنۡهٰرُ وَعۡدَ اللّٰهِ لَا يُخۡلِفُ اللّٰهُ الۡمِيۡعَادَ

LAAKINI ALLAZEENA ITTAQAW RABBAHUM LAHUM GHURAFUN MIN FAWQIHAA GHURAFUN MABNIYYATUN TAJREE MIN TAHTIHAA AL-ANHAARU WA'DA ALLAAHI LAA YUKHLIFU ALLAAHU AL-MEE'AAD

But (as for) those who are careful of (their duty to) their Lord, they shall have high places, above them higher places, built (for them), beneath which flow rivers; (this is) the promise of Allah: Allah will not fail in (His) promise.

البتہ جن لوگوں نے اپنے پروردگار کا خوف پیدا کیا ان کے لئے جنّت کے غرفے ہیں اور ان کے غرفوں پر مزید غرفے ہیں جن کے نیچے نہریں جاری ہوں گی۔ یہ خدا کا وعدہ ہے اور خدا اپنے وعدہ کے خلاف نہیں کرتا ہے۔

Free to read, copy and share

اَلَمۡ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنۡزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَسَلَكَهٗ يَنَابِيۡعَ فِي الۡاَرۡضِ ثُمَّ يُخۡرِجُ بِهٖ زَرۡعًا مُّخۡتَلِفًا اَلۡوَانُهٗ ثُمَّ يَهِيۡجُ فَتَرٰىهُ مُصۡفَرًّا ثُمَّ يَجۡعَلُهٗ حُطَامًا اِنَّ فِيۡ ذٰلِكَ لَذِكۡرٰى لِاُولِي الۡاَلۡبَابِ

ALAM TARA ANNA ALLAAHA ANZALA MINA AS-SAMAA'I MAA'AN FASALAKAHOO YANAABEE'A FEE AL-ARDI THUMMA YUKHRIJU BIHEE ZAR'AN MUKHTALIFAN AL-WAANUHOO THUMMA YAHEEJU FATARAAHU MUSFARRAN THUMMA YAJ'ALUHOO HUTAAMAN INNA FEE ZAALIKA LAZIKRAA LI-OOLEE AL-ALBAAB

Do you not see that Allah sends down water from the cloud, then makes it go along in the earth in springs, then brings forth therewith herbage of various colors, then it withers so that you see it becoming yellow, then He makes it a thing crushed and broken into pieces? Most surely there is a reminder in this for the men of understanding.

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ خدا نے آسمان سے پانی نازل کیا ہے پھر اسے مختلف چشموں میں جاری کر دیا ہے پھر اس کے ذریعہ مختلف رنگ کی زراعت پیدا کرتا ہے پھر وہ کھیتی سوکھ جاتی ہے تو اسے زرد رنگ میں دیکھتے ہو پھر اسے بھوسا بنا دیتا ہے ان تمام باتوں میں صاحبانِ عقل کے لئے یاد دہانی اور نصیحت کا سامان پایا جاتا ہے۔

اَفَمَنۡ شَرَحَ اللّٰهُ صَدۡرَهٗ لِلۡاِسۡلَامِ فَهُوَ عَلٰى نُوۡرٍ مِّن رَّبِّهٖ فَوَيۡلٌ لِّلۡقٰسِيَةِ قُلُوۡبُهُم مِّنۡ ذِكۡرِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ فِيۡ ضَلٰلٍ مُّبِيۡنٍ

AFAMAN SHARAHA ALLAAHU SADRAHOO LIL-ISLAAMI FAHUWA 'ALAA NOORIN MIN RABBIHEE FAWAYLUN LILQAASIYATI QULOOBUHUM MIN ZIKRI ALLAAHI OOLAA'IKA FEE DALAALIN MUBEEN

What! is he whose heart Allah has opened for Islam so that he is in a light from his Lord (like the hard-hearted)? Nay, woe to those whose hearts are hard against the remembrance of Allah; those are in clear error.

کیا وہ شخص جس کے دل کو خدا نے اسلام کے لئے کشادہ کر دیا ہے تو وہ اپنے پروردگار کی طرف سے نورانیت کا حامل ہے گمراہوں جیسا ہو سکتا ہے۔ افسوس ان لوگوں کے حال پر جن کے دل ذکر خدا کے لئے سخت ہو گئے ہیں تو وہ کھلی ہوئی گمراہی میں مبتلا ہیں۔

Free to read, copy and share

اَللّٰهُ نَزَّلَ اَحۡسَنَ الۡحَدِيۡثِ كِتٰبًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِىَ تَقۡشَعِرُّ مِنۡهُ جُلُوۡدُ الَّذِيۡنَ يَخۡشَوۡنَ رَبَّهُمۡ ثُمَّ تَلِيۡنُ جُلُوۡدُهُمۡ وَقُلُوۡبُهُمۡ اِلٰى ذِكۡرِ اللّٰهِ ذٰلِكَ هُدَى اللّٰهِ يَهۡدِىۡ بِهٖ مَنۡ يَّشَآءُ وَمَنۡ يُّضۡلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنۡ هَادٍ

ALLAAHU NAZZALA AHSANA AL-HADEETHI KITAABAN MUTASHAABIHAN MATHAANIYA TAQSHA'IRRU MINHU JULOODU ALLAZEENA YAKHSHAWNA RABBAHUM THUMMA TALEENU JULOODUHUM WAQULOOBUHUM ILAA ZIKRI ALLAAHI ZAALIKA HUDAA ALLAAHI YAHDEE BIHEE MAN YASHAA'U WAMAN YUDLILI ALLAAHU FAMAA LAHOO MIN HAAD

Allah has revealed the best announcement, a book conformable in its various parts, repeating, whereat do shudder the skins of those who fear their Lord, then their skins and their hearts become pliant to the remembrance of Allah; this is Allah's guidance, He guides with it whom He pleases; and (as for) him whom Allah makes err, there is no guide for him.

اللہ نے بہترین کلام اس کتاب کی شکل میں نازل کیا ہے جس کی آیتیں آپس میں ملتی جلتی ہیں اور بار بار دہرائی گئی ہیں کہ ان سے خوفِ خدا رکھنے والوں کے رونگٹے کھڑے ہو جاتے ہیں اس کے بعد ان کے جسم اور دل یادِ خدا کے لئے نرم ہو جاتے ہیں یہی اللہ کی واقعی ہدایت ہے وہ جس کو چاہتا ہے عطا فرما دیتا ہے اور جس کو وہ گمراہی میں چھوڑ دے اس کا کوئی ہدایت کرنے والا نہیں ہے۔

اَفَمَنۡ يَّتَّقِىۡ بِوَجۡهِهٖ سُوۡٓءَ الۡعَذَابِ يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ وَقِيۡلَ لِلظّٰلِمِيۡنَ ذُوۡقُوۡا مَا كُنۡتُمۡ تَكۡسِبُوۡنَ

AFAMAN YATTAQEE BIWAJHIHEE SOO'A AL-'AZAABI YAWMA AL-QIYAAMATI WAQEELA LIZ-ZAALIMEENA ZOOQOO MAA KUNTUM TAKSIBOON

Is he then who has to guard himself with his own person against the evil chastisement on the resurrection day? And it will be said to the unjust: Taste what you earned.

کیا وہ شخص جو روزِ قیامت بدترین عذاب کا بچاؤ اپنے چہرہ سے کرنے والا ہے نجات پانے والے کے برابر ہو سکتا ہے اور ظالمین سے تو یہی کہا جائے گا کہ اپنے کرتوت کا مزہ چکھو۔

كَذَّبَ الَّذِيۡنَ مِنۡ قَبۡلِهِمۡ فَاَتٰهُمُ الۡعَذَابُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَشۡعُرُوۡنَ

KAZZABA ALLAZEENA MIN QABLIHIM FA-ATAAHUMU AL-'AZAABU MIN HAYTHU LAA YASH'UROON

Those before them rejected (prophets), therefore there came to them the chastisement from whence they perceived not.

اور ان کفّار سے پہلے والوں نے بھی رسولوں کو جھٹلایا تو ان پر اس طرح سے عذاب وارد ہو گیا کہ انہیں اس کا شعور بھی نہیں تھا۔

Free to read, copy and share

فَاَذَاقَهُمُ اللّٰهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ

FA-AZAAQAHUMU ALLAAHU AL-KHIZYA FEE AL-HAYAATI AD-DUNYAA WALA'AZAABU AL-AAKHIRATI AKBARU LAW KAANOO YA'LAMOON

So Allah made them taste the disgrace in this world's life, and certainly the punishment of the hereafter is greater; did they but know!

پھر خدا نے انہیں زندگی دنیا میں ذلّت کا مزہ چکھایا اور آخرت کا عذاب تو بہرحال بہت بڑا ہے اگر انہیں معلوم ہو سکے۔

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ

WALAQAD DARABNAA LIN-NAASI FEE HAAZAA AL-QUR'AANI MIN KULLI MATHALIN LA'ALLAHUM YATAZAKKAROON

And certainly We have set forth to men in this Quran similitudes of every sort that they may mind.

اور ہم نے لوگوں کے لئے اس قرآن میں ہر طرح کی مثال بیان کر دی ہے کہ شاید یہ عبرت اور نصیحت حاصل کر سکیں۔

قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِيْ عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ

QUR'AANAN 'ARABIYYAN GHAYRA ZEE 'IWAJIN LA'ALLAHUM YATTAQOON

An Arabic Quran without any crookedness, that they may guard (against evil).

یہ عربی زبان کا قرآن ہے جس میں کسی طرح کی کجی نہیں ہے شاید یہ لوگ اسی طرح تقویٰ اختیار کر لیں۔

Free to read, copy and share

ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيْهِ شُرَكَآءُ مُتَشٰكِسُوْنَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيٰنِ مَثَلًا اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ

DARABA ALLAAHU MATHALAN RAJULAN FEEHI SHURAKAA'U MUTASHAAKISOONA WARAJULAN SALAMAN LIRAJULIN HAL YASTAWIYAANI MATHALAN AL-HAMDU LILLAAHI BAL AKTHARUHUM LAA YA'LAMOON

Allah sets forth an example: There is a slave in whom are (several) partners differing with one another, and there is another slave wholly owned by one man. Are the two alike in condition? (All) praise is due to Allah. Nay! most of them do not know.

اللہ نے اس شخص کی مثال بیان کی ہے جس میں بہت سے جھگڑا کرنے والے شرکاء ہوں اور وہ شخص جو ایک ہی شخص کے سپرد ہو جائے کیا دونوں حالات کے اعتبار سے ایک جیسے ہو سکتے ہیں ساری تعریف اللہ کے لئے ہے مگر ان کی اکثریت سمجھتی ہی نہیں ہے۔

اِنَّكَ مَيِّتٌ وَّاِنَّهُم مَّيِّتُوْنَ

INNAKA MAYYITUN WA-INNAHUM MAYYITOON

Surely you shall die and they (too) shall surely die.

یقیناً آپ کو بھی موت آنے والی ہے اور یہ سب مرجانے والے ہیں۔

ثُمَّ اِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُوْنَ

THUMMA INNAKUM YAWMA AL-QIYAAMATI 'INDA RABBIKUM TAKHTASIMOON

Then surely on the day of resurrection you will contend one with another before your Lord.

اس کے بعد تم سب روزِ قیامت پروردگار کی بارگاہ میں اپنے جھگڑے پیش کرو گے۔

صَدَقَ اللّٰهُ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ۔

SADAQA ALLAAHU AL-'ALIYYU AL-'AZEEM.

Almighty God the most high speaks the truth.

اللہ بزرگ و برتر نے سچ فرمایا ہے۔

Free to read, copy and share

> Juz (Sipara)-24 (https://fzic.org/library/quran/juz-sipara-24-1027)

جز (سپارہ)-۲۴ (https://fzic.org/library/quran/juz-sipara-24-1027)

Printed from https://fzic.org/library/quran/juz-sipara-23-1026 — the devotional library of the Fatima Zahra Imamia Centre, 80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305. Free to read, copy and share.